

COMPUTER-SYMASKINE

HZL-G220/G120

BRUGSANVISNING

**OBS.**

Denne brugsanvisning skal læses nøje igennem, inden produktet tages i brug, da den indeholder vigtig drifts- og sikkerhedsinformation. Opbevar denne brugsanvisning på et let tilgængeligt sted, så du kan bruge den senere.

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKSER

Ved brug af elektrisk udstyr skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger altid følges, inkl. nedenstående: Læs alle instrukser nøje igennem inden symaskinen tages i brug.

FARE ____ **For at mindske risikoen for elektriske stød:**

1. Apparatet bør aldrig efterlades uden opsyn, når det er tilkoblet.
2. Træk altid stikket ud af udtaget, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring.

ADVARSEL ____ **For at mindste risikoen for skoldninger, brand, elektriske stød eller personskader:**

1. Udstyret må ikke bruges som legetøj. Tæt overvågning er nødvendig, når udstyret anvendes af eller i nærheden af børn. Udstyret kan bruges af børn på over 8 år og personer, hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring og viden, hvis de er instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
2. Anvend kun dette produkt efter hensigten, som beskrevet i denne vejledning. Anvend kun tilbehør, der anbefales af producenten, som beskrevet i denne vejledning.
3. Betjen aldrig dette produkt, hvis det har beskadiget ledning eller stik, hvis det ikke fungerer korrekt, hvis det har været tabt eller beskadiget, eller tabt ned i vand. Returnér det til anskaffelsesstedet eller til et servicecenter til eftersyn, reparation, elektrisk eller mekanisk justering.
4. Anvend aldrig symaskinen hvis nogen af ventilationsåbningerne er blokeret. Hold ventilationsåbningerne på symaskinen og fodpedalen fri for støv og løse trævler.
5. Hold fingrene væk fra alle roterende dele. Der skal udvises særlig agtpågivenhed i området omkring symaskinenålen.
6. Brug altid den rigtige stingplade. En forkert stingplade kan knække nålen.
7. Brug ikke bøjede nåle.
8. Træk eller hiv ikke i stoffet under syningen. Det vil beskadige nålen, så den knækker.
9. Sæt symaskinens tænd/sluk knap på OFF position, når der skal laves justeringer i nåleområdet, f.eks. trådning eller udskiftning af nålen, trådning af spole eller udskiftning af trykfod.
10. Træk altid stikket ud af stikkontakten, før du fjerner dæksler, smører eller foretager andre brugerjusteringer, der er nævnt i brugsanvisningen.
11. Tab aldrig noget ind i symaskinen eller isæt genstande i åbningerne på symaskinen.
12. Symaskinen må ikke anvendes udendørs.
13. Anvend ikke symaskinen hvor sprayprodukter bliver brugt eller hvor oxygen bliver administreret.
14. Ved afbrydelse, sæt tænd/sluk knappen på "OFF" position, og tag stikket ud af stikkontakten.
15. Afbryd ikke ved at trække i ledningen. Ved afbrydelse tag fat i stikket, ikke i ledningen.
16. Principielt skal maskinen frakobles elforsyningen, når den ikke bruges.
17. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en specialledning af din nærmeste autoriserede forhandler eller servicecenter.
18. (Undtagen USA, Canada) er symaskinen dobbeltisoleret.
Anvend kun originale reservedele, der er identiske med de udskiftede. Se instrukser om vedligeholdelse af en dobbeltisoleret maskine.

VEDLIGEHODELSE AF DOBBELTISOLEREDE PRODUKTER

Et dobbeltisoleret produkt er udstyret med to isoleringsenheder i stedet for en jordforbindelse. Et dobbeltisoleret produkt har ikke jordstik og et sådant skal heller ikke sættes i. Vedligeholdelse af et dobbeltisoleret produkt kræver stor omhyggelighed og godt kendskab til systemet og skal derfor kun udføres af kvalificeret personale. Anvend kun originalt tilbehør til service og reparation. Et dobbeltisoleret produkt er mærket med ordene: "DOBBELTISOLERING" eller "DOBBELTISOLERET". Symbolet kan også være vist på produktet.

GEM DISSE INSTRUKSER

Denne symaskine er kun beregnet til brug i husholdningen.

Tillykke med dit køb af JUKI symaskine.



Læs alle sikkerhedsforanstaltninger, der er indeholdt i brugsanvisningens pkt. "Sikker brug af symaskinen", nøje inden maskinen tages i brug. Dermed får du en fuld forståelse af maskinens funktion og driftsprocedurer, og sygemaskinens levetid forlænges.

Efter at du har læst brugsanvisningen skal den gemmes sammen med garantien et sikkert sted til fremtidig brug.

SIKKER BRUG AF SYMASKINEN

Symboler og piktogrammer, der er indeholdt i Brugsanvisningen og anført på symaskinen, har til formål at sikre, at symaskinen bruges sikkerhedsmæssigt korrekt og forebygge potentielle skader på brugeren og andre personer.

Advarselssymbolerne er brugt til forskellige formål, som beskrevet nedenfor.

 ADVARSEL	Angiver en potentiel dødsfare eller en fare, der kan medføre alvorlige kvæstelser, hvis symbolet ignoreres og symaskinen bruges uhensigtsmæssigt.
 FORSIGTIG	Angiver handlinger, mv., som kan medføre en potentiel fare for skader på personer og/eller maskinen, hvis symbolet ignoreres og symaskinen bruges uhensigtsmæssigt.

Piktogrammerne har følgende betydning:

	En ikke nærmere præciseret advarsel		Risiko for elektriske stød		Risiko for brand		Risiko for kvæstelse af hænder, mv.
	Et ikke nærmere præciseret forbud		Forbud mod afmontering/modifikationer		Hold fingre væk fra nålen		Hæld ikke olie, mv.
	En generelt påkrævet adfærd		Træk stikket ud af stikkontakten				

⚠ ADVARSEL

For yderligere oplysninger om kombination af stof, tråd og nål, se i særdeleshed forklaringstabellen i afsnittet "Udskiftning af nål".

Passer nålen eller tråden ikke til det brugte stof, lige som i et tilfælde, hvor et meget tung vægt stof (f.eks. denim) sys med en tynd nål (#11 eller højere), kan nålen knække med uforudset personskaade til følge.

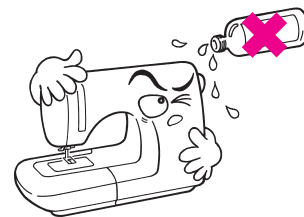
Andre forholdsregler

- Symaskinen må ikke udsættes for direkte sollys eller høj fugtighed.



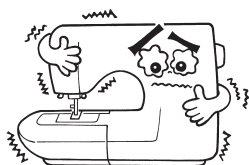
- Det er ikke tilladt at tørre symaskinen med opløsningsmidler, som f.eks. en fortyndervæske.

Er symaskinen beskidt, påfør noget neutralt rengøringsmiddel på en blød klud og tør symaskinen forsigtigt af.



Opmærksomheden henledes på, at ovenstående kan være tilfældet, idet der i symaskinen er indbygget halvledende elektroniske dele og præcise elektroniske kredsløb.

- Brug kun symaskinen i temperaturområdet 5o C - 40o C. Er temperaturen for lav, vil symaskinen ikke fungere korrekt.



- Denne symaskine vil stoppe takket være en indbygget sikkerhedsmekanisme, således at maskinen ikke overophedes, når den syr langsomt og i længere tid. I dette tilfælde vil knappen START/STOP ikke lyse.

Symaskinen vil vende tilbage til driftstilstanden efter cirka 10 min.



- * Symaskinens driftstemperatur ligger i intervallet 5o C - 40o C. Symaskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Ej heller kan symaskinen bruges i nærheden af brændende genstande, såsom brændeovne og stearinlys, eller på fugtige steder. I modsat fald risikerer man, at temperaturen i symaskinens indre dele stiger eller elledningen smelter, hvilket kan medføre brand eller elektriske stød.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Vigtig sikkerhedsinformation	1~3
Hoveddele	5
Tilbehør	6

Elementær betjening

Funktion af betjeningsknapper	7
Tilslutning til elnettet	8
Hastighedskontrol	9
Trykfodsløfter	9
Navnene på og funktion af andre betjeningsknapper	10, 11
Udskiftning af trykfod	12, 13
Forberedelse af undertråd	14, 15
Forberedelse af overtråd	16, 17
Trådning af nåletråd	
Automatisk nåletråd	
Optrækning af undertråd	
Påsætning af nål	18
Tabel over stoffer, tråde og nåle	18
Justering af trådspænding	19
Sænkning af transportør	19
Valg af stingmønster	20, 21

Praktisk syning

Stikke sting	22~26
Anvendelse af en sømguidelinje på stingpladen	
Ændring af nålens position	
Ændring af stinglængde	
Automatisk låsesting og programmeret trådklip	
Andre stikke stingmønstre	
Zigzag sting	26
Overlocksting	27
Blindsting	28, 29
Knaphulssyning	30~33
Standard knaphulssyning	
Nøglehuls knaphul	
Knaphul med indlægstråd	
Ændring af knaphullets bredde	
Ændring af stingtæthed	
Syning af trenser	34
Isyning af lynlås	35, 36
Isyning af sidelynlås	
Isyning af centreret lynlås	
Rynkning og samling	37
Syning af pintuck	37
Kantebånds søm	38
Pyntesting og 1-punkts stingmønstre	38
Muslingesting	39

Patchworktæpper

Quilttæpper	39
Applikationer	40

Dekorative sting

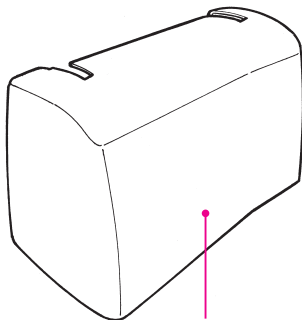
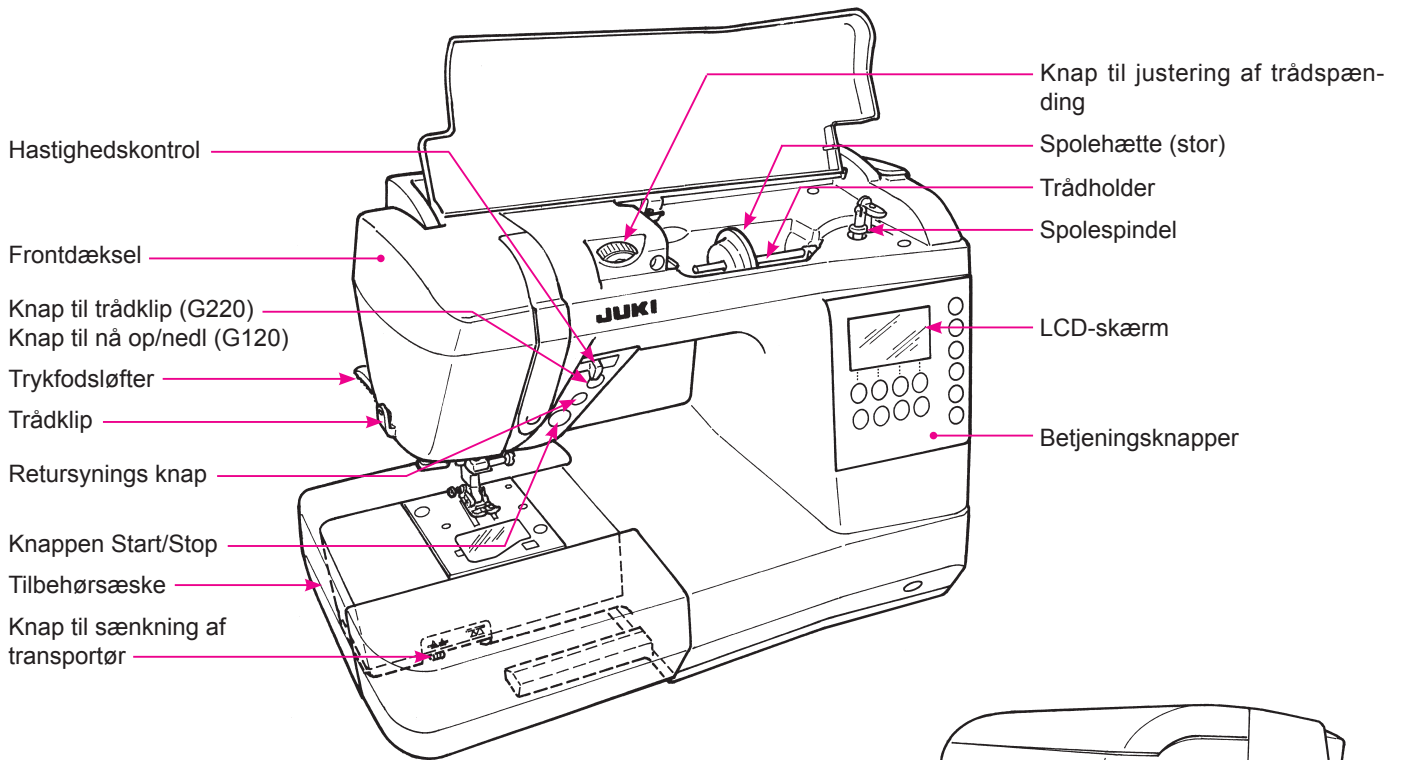
Syning af bogstaver og 1-punkts stingmønstre ...	41~43
Forberedelse til syning	41
Prøvesyning	41
Valg af mønstre (bogstaver)	42, 43
Syning af mønstre (bogstaver)	43
Afklipning af trådender	43
Uafbrudt syning af kombinerede stingmønstre	44

Valgfrie tilbehørsdele

Indledning til valgfrie tilbehørsdele	44, 45
Montering af det ekstra brede bord	46
Brug af quiltguide	46
"Quilt in the ditch" metoden	47
Quiltning (stikke sting)	47
Quiltning (frihånds quiltning)	48

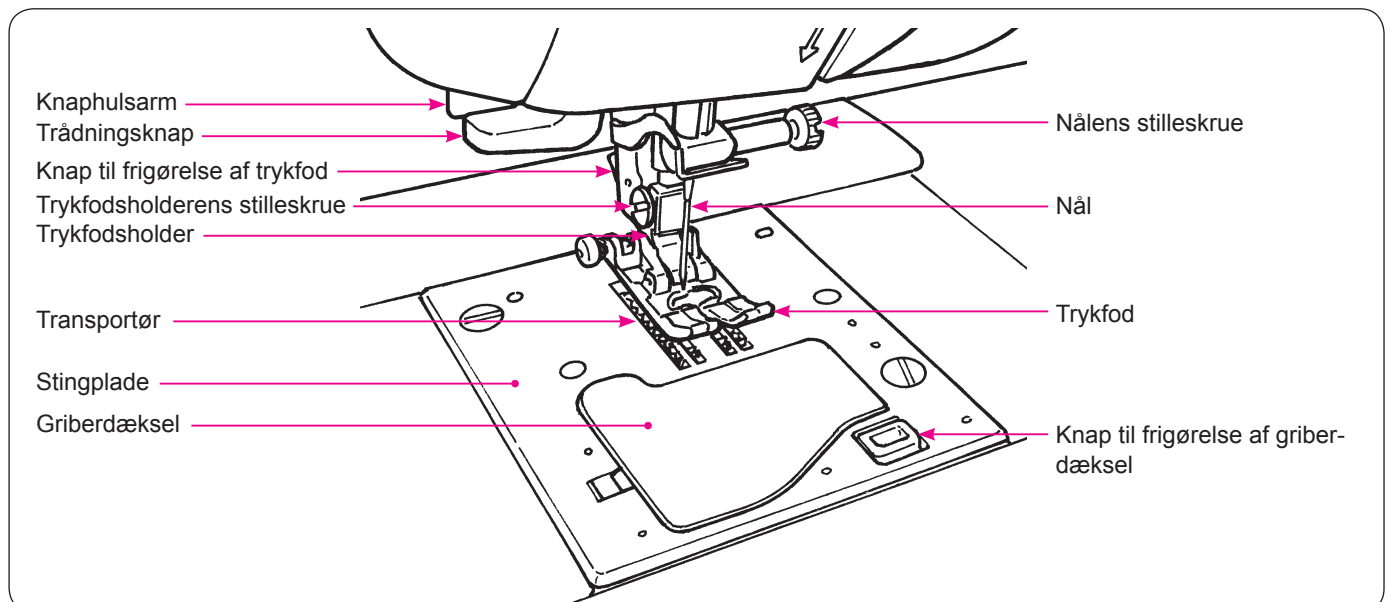
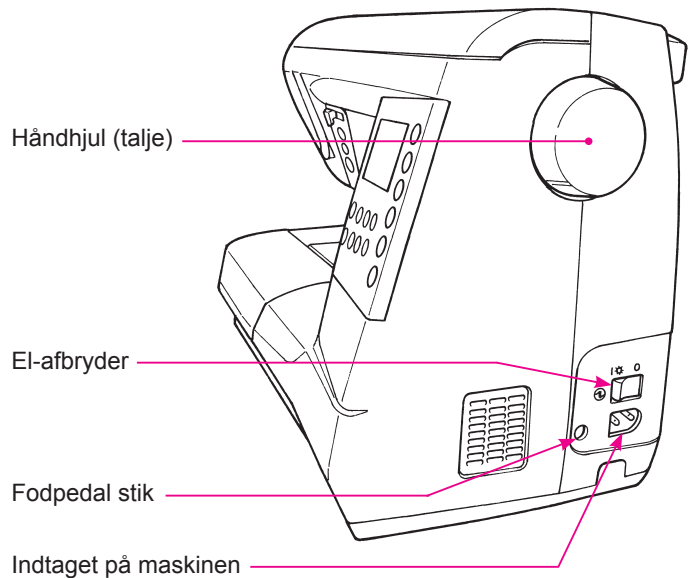
Vedligeholdelse af symaskinen	49
Fejlfinding	50, 51
Oversigt over sømmønstre	52
Specifikationer	Bagerst i brugsanvisningen

Hoveddele

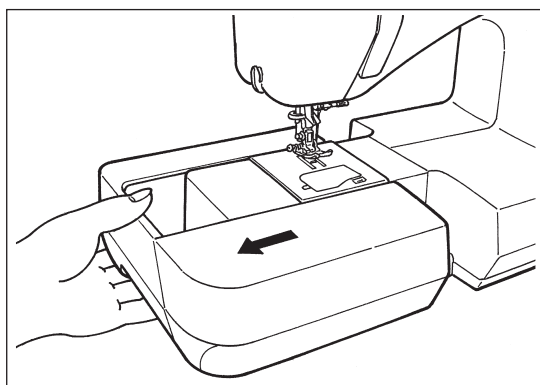
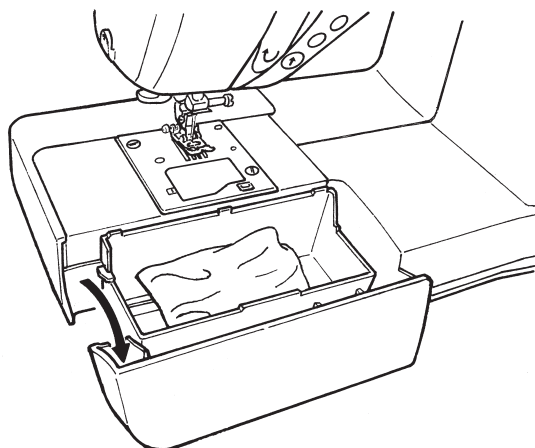


Kassettekuffert

* Anbring ikke tunge genstande på kassettekufferten eller på det ekstra brede sybord.

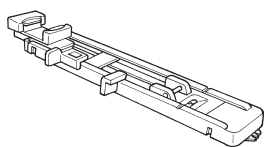


Tilbehør



Træk tilbehørsæsken ud mod venstre.

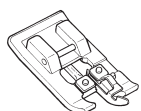
• Inde i tilbehørsæsken



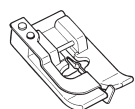
Knaphulsfod (E)



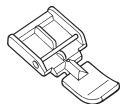
Manuel knaphulsfod (I)



Overlockfod (C)



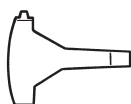
Blindstingsfod (D)



Lynlåsfod (B)



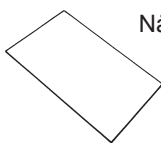
Spole (3)



T-formet skruetrækker



Opsprætter/Rengøringsbørste

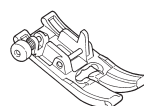


Nålesæt
HA X 1 # 11 (1)
14 (1)
16 (1)
til strikstoffer # 11 (1)



Spoleholder (lille)

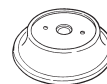
• Dele, som medfølger maskinen



Standard trykfod (A)



Spole (1)

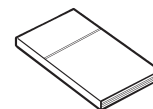


Spoleholder (Stor)

• Leveret i skumplastemballage



Fodpedal
(modelnavn:4C-339G)



Brugsanvisning
(Denne brugsanvisning)

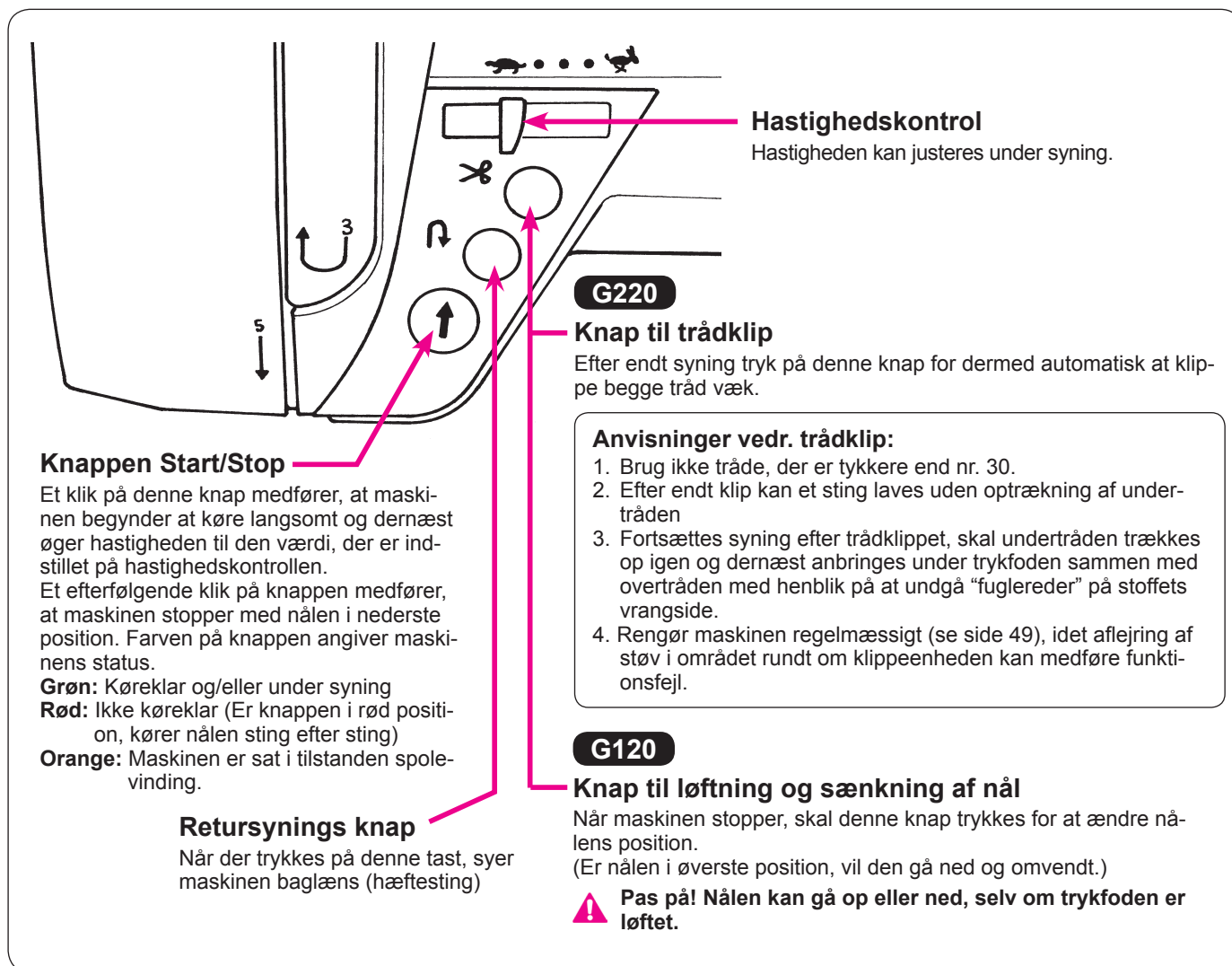


Elledning



Instruktions DVD

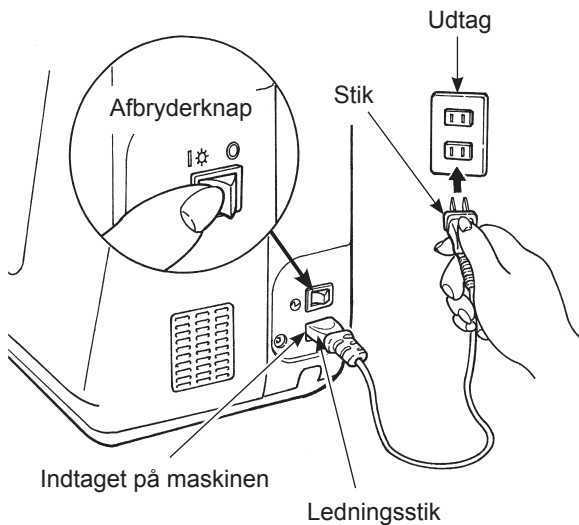
Betjeningsknappe



Tilslutning til elnettet

⚠ ADVARSEL

• Træk stikket ud og tryk på afbryderknappen (sæt den i "0" position) for at undgå utilsigtet start. Undlader man at gøre dette, kan det resultere i elektrisk stød eller brand.

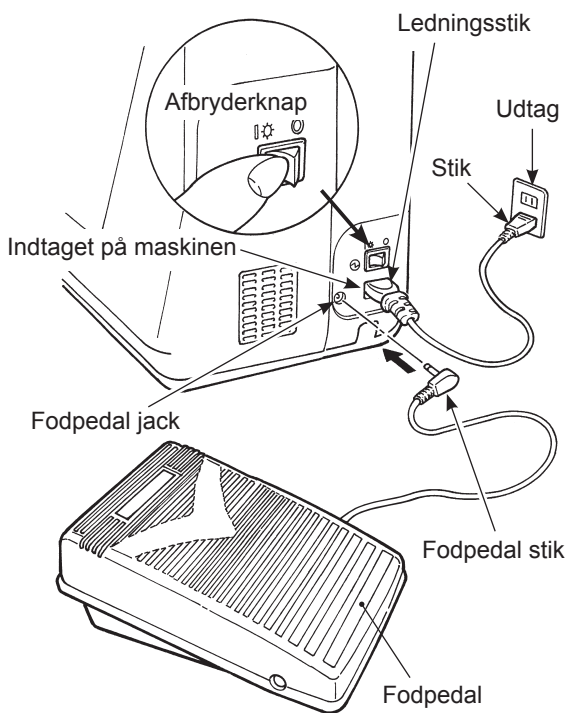


★ Uden at en fodpedal anvendes - ved hjælp af knappen start/stop:

1. Tryk på afbryderknappen (sæt den i "0" position)
2. Sæt ledningsstikket ind i indtaget på maskinen
3. Sæt stikket ind i udtaget.
4. Tænd afbryderen (sæt den i "1" position)

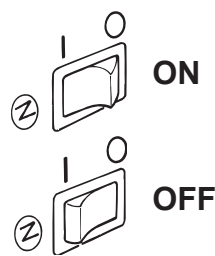
ADVARSEL (Gælder udelukkende for USA og Canada)

Dette apparat har et polariseret stik (det ene stikben er bredere end det andet). For at reducere risikoen for elektrisk stød kan dette stik kun sættes i et polariseret udtag på én måde. Hvis stikket ikke passer nøjagtigt til udtaget, vendes stikket. Hvis det stadig ikke passer, kontakt da en elektriker for at få installeret det korrekte udtag. Stikket må ikke ændres på nogen måde.



★ Med anvendelse af en fodpedal:

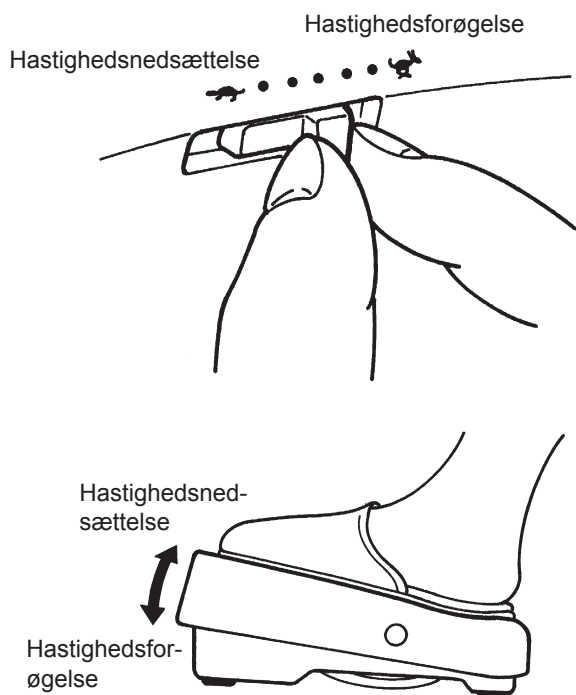
1. Tryk på afbryderknappen (sæt den i "0" position)
 2. Sæt fodpedal stik ind i fodpedal jack
 3. Sæt ledningsstikket ind i indtaget på maskinen
 4. Sæt stikket ind i udtaget.
 5. Tænd afbryderen (sæt den i "1" position)
- * Er fodpedalen tilsluttet, kan knappen start/stop ikke bruges med henblik på at starte syning.
Knappen Start: Kan ikke bruges med henblik på at starte syning.
Knappen Stop: Kan ikke bruges med henblik på at stoppe syning.



★ Betjening af afbryderknappen:

Sluk for maskinen og sæt afbryderknappen i "0" position.
Tænd maskinen og sæt afbryderknappen i "1" position.

Hastighedskontrol



★ Hastighedskontrol

Den maksimale syhastighed kan indstilles trinløst på hastighedskontrollen.

★ Fodpedal

For at få maskinen til at køre, tryk på fodpedalen. Jo hårdere du trykker, jo hurtigere syr maskinen. Fodpedalen vil sætte den maksimale syhastighed.

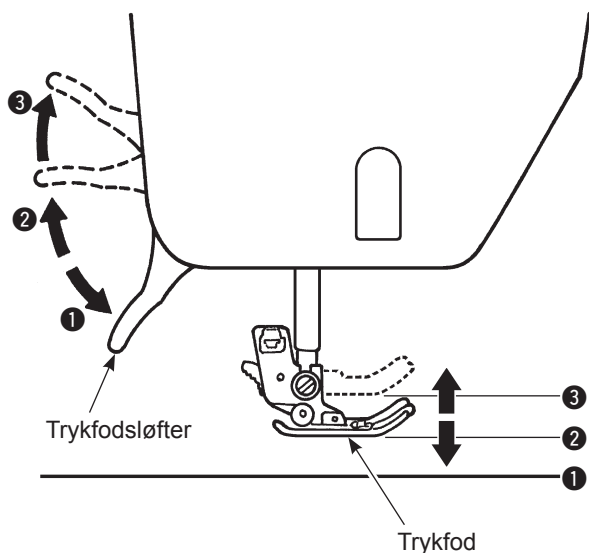
Et hårdere tryk → hastigheden forøges

Et svagere tryk → hastigheden nedsættes

* Husk altid at rengøre fodpedalen

Det er ikke tilladt at anbringe nogen som helst genstande på fodpedalen, da det kan udsætte brugeren for fare og medføre funktionsfejl.

Trykfodsløfter



Trykfoden kan løftes eller sænkes ved hjælp af en trykfodsløfter.

- 1 Nederste position Under syning skal trykfoden befinde sig i nederste position.
- 2 Standard trykfodsløft Denne position er beregnet til fjernelse af stoffet og/eller udskiftning af trykfoden.
- 3 Ekstra højt trykfodsløft I denne position kan man uden problemer placere tykke stoffer under trykfoden.

* Kontrollér, at trykfoden og nålen ikke rammer hinanden, når nålen befinder sig i nederste position, og trykfoden er løftet til en ekstra høj position.

Navnene på og funktion af andre betjeningsknapper

■ Betjeningsknappene og skærmen

G220

Nålens stopposition

	Nålens stopper i øverste position
	Nålens stopper i nederste position

Trykfod der skal anvendes

Mønster nummer

Zigzag bredde

Stinglængde

1 Knap til mønstervalg

2 Knap til justering af zigzag bredde

3 Knap til justering af stinglængde

4 Automatisk låsestilling og knap til trådklip

5 Knap til nål op/ned / knap til ændring af nålens stopposition

6 Knap til ændring af tilstanden mønstervalg

7 Hukommelsesknop

8 Clear/slette-knappen

9 Knap til justering af mønstre/sømme

Tilstanden mønstervalg

	Nytte sømme
	1-punkts mønster
	Bogstaver

G120

Nålens stopposition

	Nålens stopper i øverste position
	Nålens stopper i nederste position

Trykfod der skal anvendes

Mønster nummer

Zigzag bredde

Stinglængde

1 Knap til mønstervalg

2 Knap til justering af zigzag bredde

3 Knap til justering af stinglængde

4 Automatisk låsestilling

5 Knap til ændring af nålens stopposition

6 Knap til ændring af tilstanden mønstervalg

7 Hukommelsesknop































8 Clear/slette-knappen

9 Knap til justering af mønstre

Tilstanden mønstervalg

	Nytte sømme
	1-punkts mønster
	Bogstaver

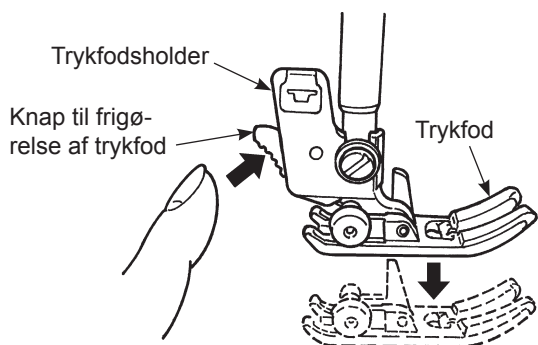
■ Navnene på og funktion af andre betjeningsknapper

1		Knap til valg af søm/mønster	Knappen bruges til valg af mønster. Venstre side for decimaltal. Højre side for enhedstal.
2		Knapper til justering af zigzag bredde	Knapperne bruges til ændring af zigzag bredde og nålens position.
3		Knapper til justering af stinglængde	Knapperne bruges til ændring af stinglængde.
4	G220  	Automatisk låsning og knap til trådclip	Et tryk på knappen medfører, at symbolet  kommer frem på skærmen. Symaskinen vil låse stingene automatisk i begyndelsen og slutningen af en søm. Dernæst vil begge tråd klippes.
	G120  	Automatisk låsning	Et tryk på knappen medfører, at symbolet  kommer frem på skærmen. Symaskinen vil låse stingene automatisk i begyndelsen og slutningen af en søm. Dernæst vil begge tråd klippes.
5	G220  	Knap til løftning/sænkning af nål / knap til ændring af nålens stopposition	Stopper symaskinen under syning, tryk på denne knap for med det samme at ændre nålens øverste/nederste position. Efter at der trykkes på en nål, der befinder sig i øverste position, går nålen ned. Efter at der trykkes på en nål, der befinder sig i nederste position, går nålen op. Vedvarende tryk på knappen medfører, at den er programmerbar og du kan vælge hvorvidt nålen skal stoppe i øverste position eller i nederste position. Et tryk på knappen medfører, at symbolet  eller  kommer frem på skærmen. Symbolet  angiver, at nålen stopper i øverste position. Symbolet  angiver, at nålen stopper i nederste position.
	G120  	Knap til ændring af nålens stopposition	Et tryk på knappen medfører, at symbolet  eller  kommer frem på skærmen. Symbolet  angiver, at nålen stopper i øverste position. Symbolet  angiver, at nålen stopper i nederste position.
6	 	Knap til ændring af tilstanden mønstervalg	Knappen bruges til ændring af tilstanden mønstervalg Praktiske mønstre  / 1-punkts-mønstre (Dekorative mønstre)  / Bogstaver 
7	MEM 	Hukommelses-knap	Knappen bruges til at gemme de valgte bogstaver eller 1-punkts mønstre i hukommelsen.
8	CLR 	Clear-knappen	Knappen bruges til sletning af de valgte stingmønstre. Et enkelt tryk på knappen medfører, at det valgte mønster slettes. Vedvarende tryk på knappen medfører, at de gemte stingmønstre slettes.
9	 	Knap til justering af mønstre	Knappen bruges til justering af mønstrenes former (Se side 41)

Udskiftning af trykfod

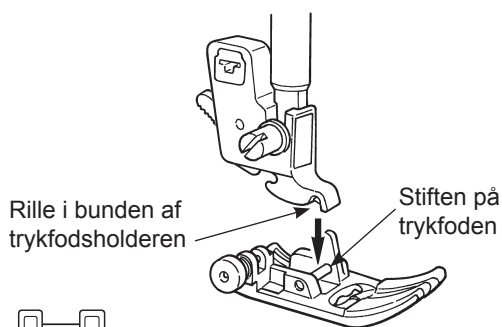
■ Demontering og montering af trykfoden

⚠ Advarsel Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.



★ Demontering af trykfod

1. Løft nålen og trykfoden.
2. Tryk på knap til frigørelse af trykfod for at demontere trykfoden.

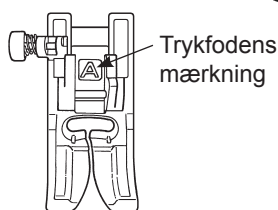


★ Montering af trykfod

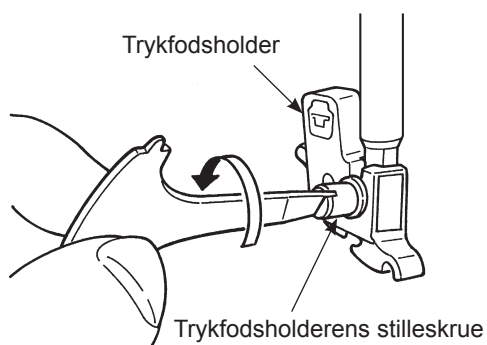
Justér stiften på trykfoden i forhold til rillen i bunden af trykfodsholderen.

Sænk trykfodsholderen ved hjælp af trykfodsløfteren.

* Enhver trykfod er mærket med et bogstav. Brug passende trykfod til respektive stingmønstre.

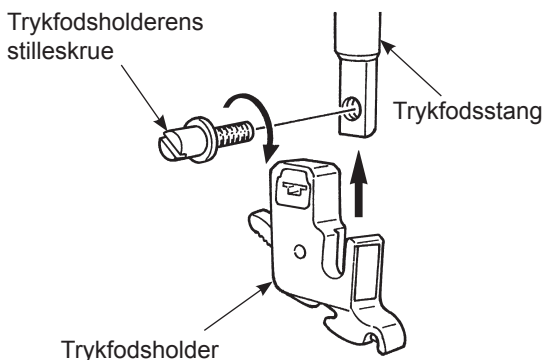


■ Demontering og montering af trykfodsholder



★ Demontering af trykfodsholder

1. Løft nålen og trykfodsløfteren.
2. Løsn trykfodsholderens stilleskrue til venstre og demonter trykfodsholderen.



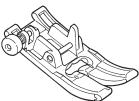
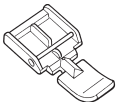
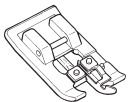
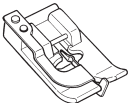
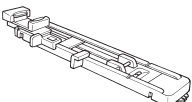

★ Montering af trykfodsholder

Justér skruenhullet i trykfodsstangen i forhold til hullet for trykfodsholderen (den lange rille). Spænd stilleskruen ved at dreje den til højre.

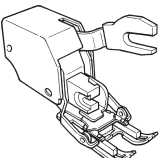
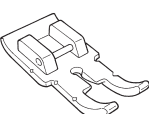
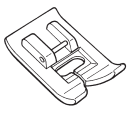
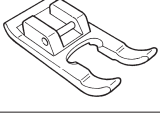
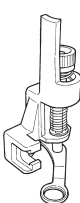
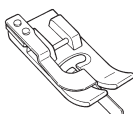
■ Typer og anvendelser af trykfødder

Bogstaver, som trykfødder er mærket med



	Standardfod	A	Anvendes primært til stikke sting og zigzag sting. Er særlig velegnet til syning af tung vægt stoffer.
	Lynlåsfod	B	Anvendes til isyning af lynlåse.
	Overlockfod	C	Anvendes udelukkende til overkastning for at undgå at stoffets klippeskanter flosser.
	Blindstingsfod	D	Anvendes til blindsting ved kantning af bukser, skjorter og ærme.
	Knaphulsfod	E	Anvendes til automatisk knaphulssyning.
	Manuel knaphulsfod	I	Anvendes til syning af dekorative sting, bogstaver og trenser

★ Valgfri trykfod

	Overtransportør	N	Generelt anvendes den til stoffer, der er svære at fremføre, såsom f.eks. strikstoffer, jersey, vinyl, kunstlæder og læder samt til quiltning.
	Patchwork trykfod	P	Anvendes til patchwork sting. Der er to sømlinjer, 1/4 tommer og 1/8 tommer fra nålens midterste position.
	Glat fod	T	Anvendes til skridsikre stoffer som f.eks. vinyl- og satin sting.
	Åben tå fod	O	Anvendes til påsyning af applikationer og dekorative sting (Den forreste del af trykfoden er åben, således at det syede element ses bedre).
	Quiltfod	Q	Anvendes til quiltsting (Maskinindstilling: Stikke sting og nålens midterste position)
	Kantsyningsfod	R	Bruges til patchwork, til syning af centrelinjen af de sammenføjede stoffer ved anvendelse af trykfodens midterste guide. * Finindstil nålens position ved hjælp af indstillingsknap til justering af zigzag bredde.

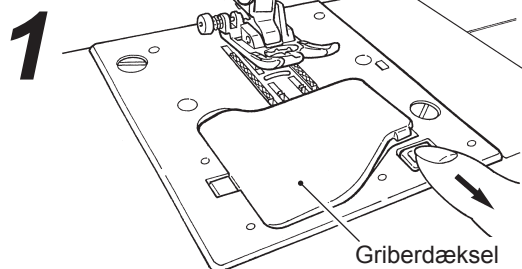
Forberedelse af undertråd



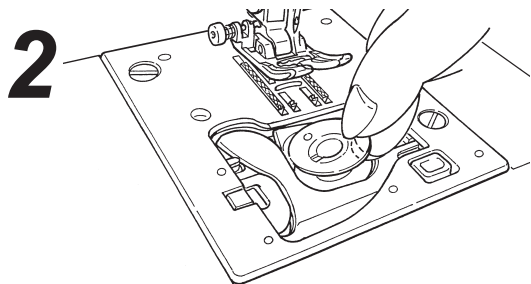
Advarsel

Sluk på afbryderknappen inden spolen udtages og/eller sættes ind i spolehuset.

Udtagning af spole



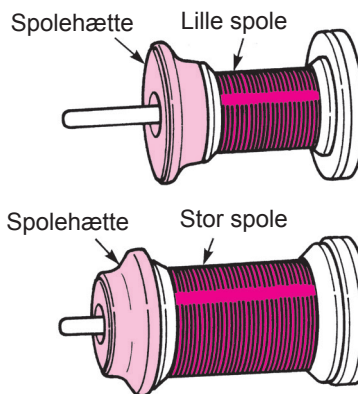
- Åbn griberdækslet.



- Tag spolen ud.

* Brug ikke spolen, hvis der ikke er nok tråd på den, for at undgå sammenflirting af tråden.
* Brug kun anbefalede spoler. Andre spoler kan medføre funktionsfejl.

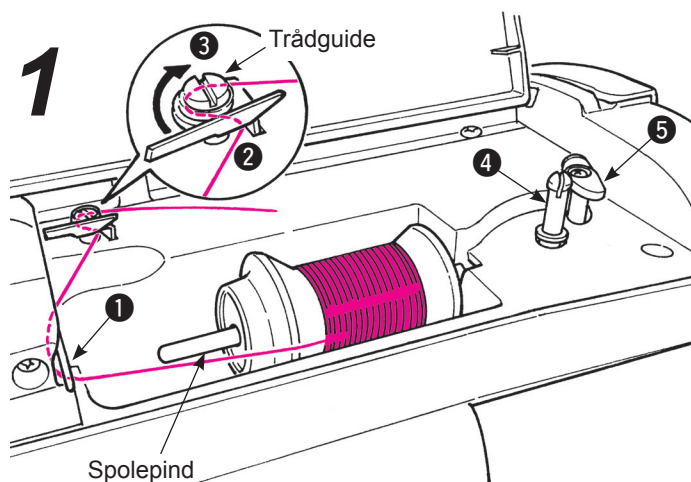
Anbringelse af trådspole



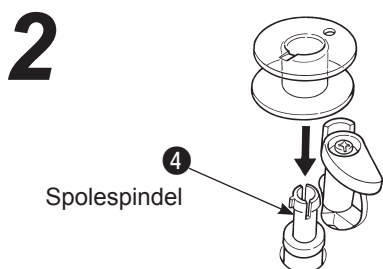
- Sæt trådspolen ind på spolepinden, og dernæst sæt spoleholderen på spolepinden.

* Brug ikke en trådspole, hvis der ikke er nok tråd på den, for at undgå sammenflirting af tråden og/eller at tråden glider ud af nåleøjet, når man begynder at sy.

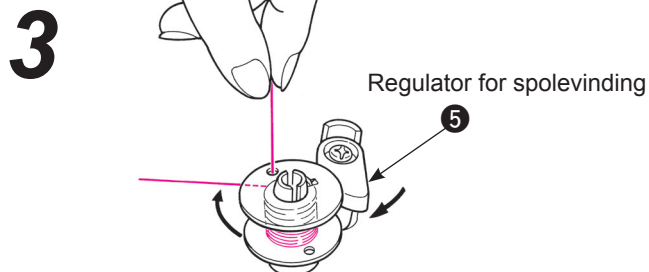
Spoling af undertråd



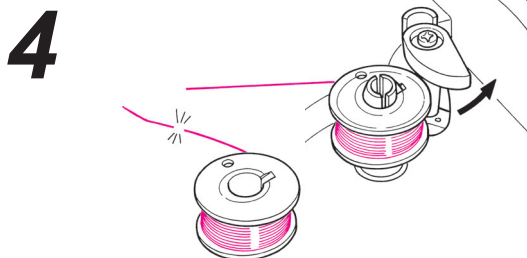
- Tråd guiden ①, dernæst tråd trådguiderne ② og ③ (guiderne i en cirkel) til spolevinding.



- Sæt spolen ind på spolespindel ④.



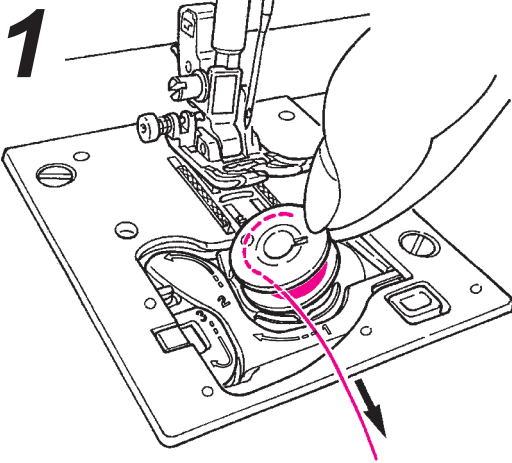
- Tryk regulator for spolevinding ⑤ ned mod spolen. Knappen start/stop ændrer nu farven til orange. Et tryk på knappen start/stop medfører, at maskinen begynder at vinde undertråden.



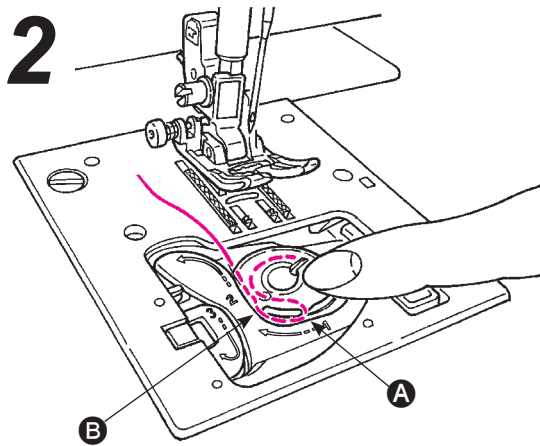
- Efter endt vinding stopper spindlen automatisk og regulator for spolevinding går til venstre for dernæst at vende tilbage til den oprindelige position. Demontér spolen fra spolespindlen og klip tråden.

* Spolevinding vil stoppe automatisk, også når vinding er i gang, hvis vindingshastigheden bliver nedsat på grund af spolevindingsmotorens belastning som følge af sammenflirting af tråden.

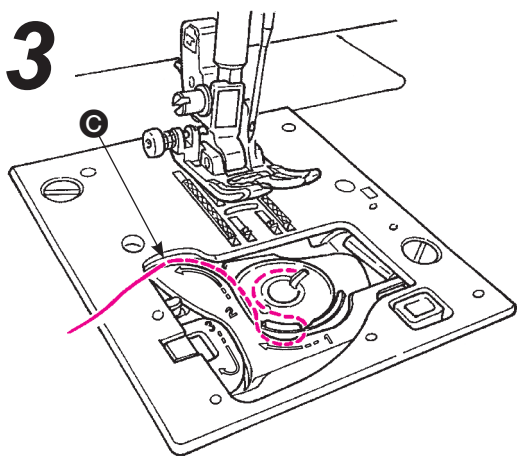
■ Anbringelse af spole



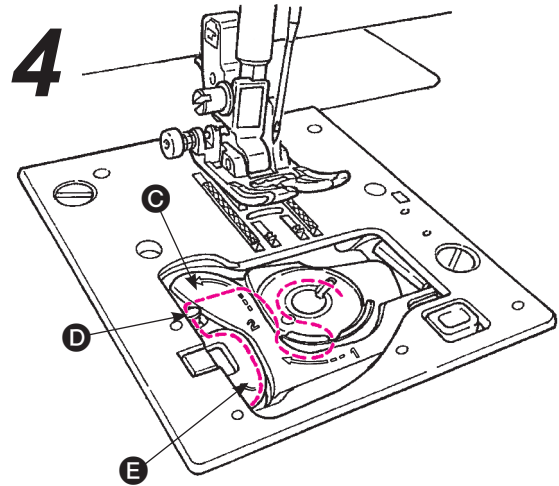
- Sæt spolen ind i spolehuset.
- * Sæt spolen, således at tråden vindes mod uret.



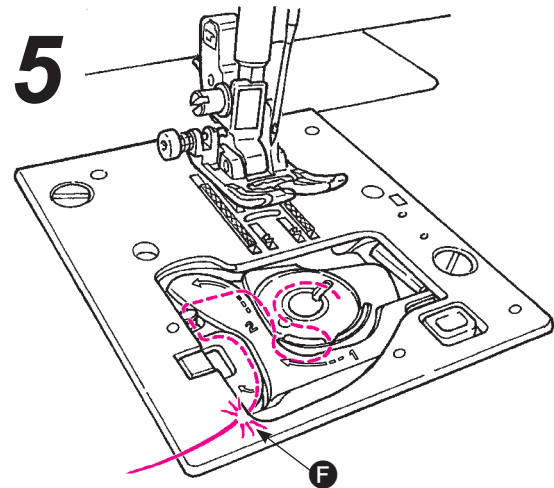
- Tråd rille **A** og **B** ved at trække i trådden.
- * Det er nemmere at tråde rillerne, når du trykker let på spolen med en finger.



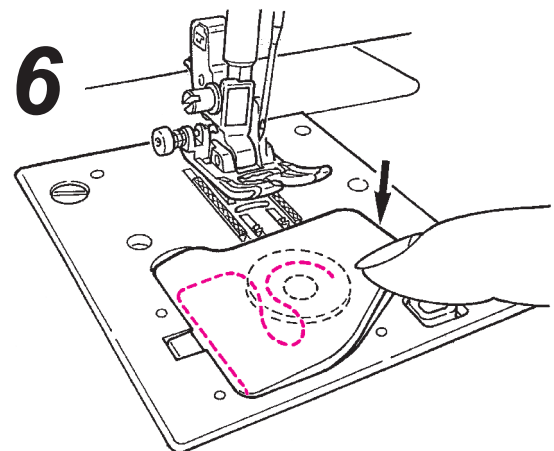
- Tråd guide **C** ved at trække tråden til venstre.



- Tråd til guide **D** og **E** og lad tråden blive på undersiden. (Start med at tråde guide **E** og den vil ligeledes træde til guide **D**.)
- * Når du trækker i tråden bør spolen dreje mod uret. Er det ikke tilfældet vend spolen på hovedet.



- Klip tråden ved hjælp af et indbygget trådclip **F**.



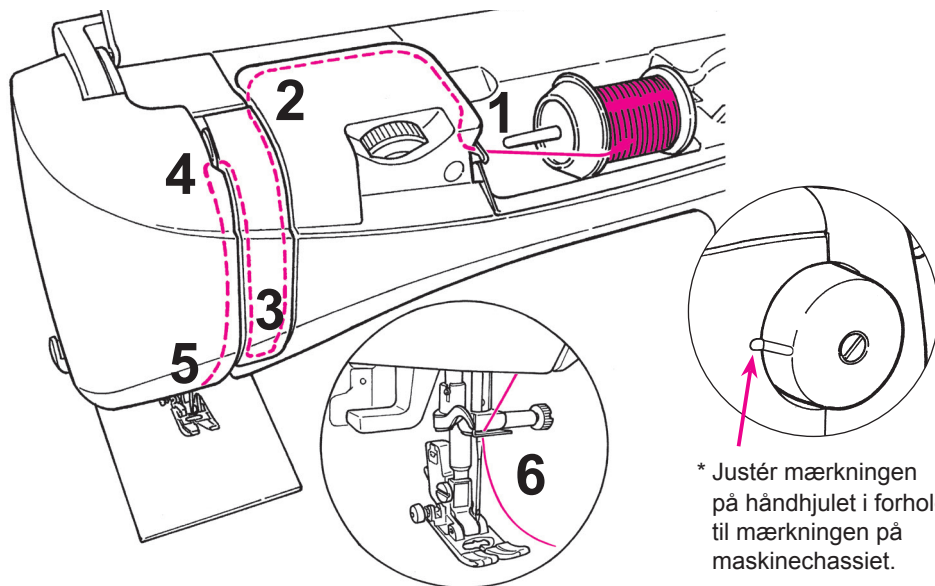
- Luk griberdækslet.

Du kan starte syning i denne tilstand (uden oprækning af undertråden). Ønsker du dog at sy med en optrukken undertråd, se afsnittet "Oprækning af undertråd" på side 17.

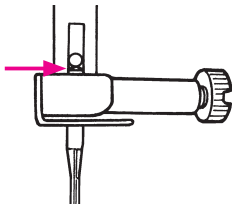
Forberedelse af overtråd

⚠ Advarsel Sluk på afbryderknappen inde du starter at vinde undertråden.

■ Trådning af overtråd



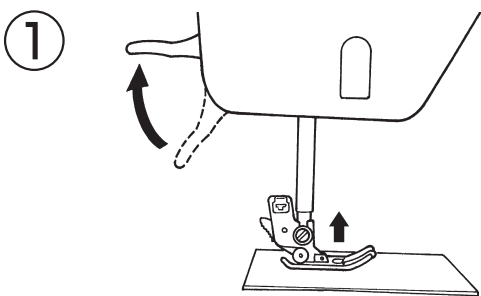
Bemærk:
Husk at stille nålen i øverste position.



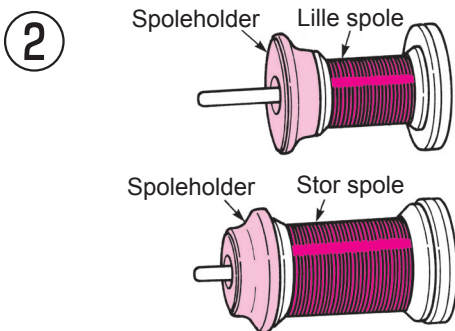
Det går ikke an at sy, hvis nålen ikke er monteret korrekt eller hvis en bøjet nål bruges. Særlig opmærksomhed henledes på ovenstående for at undgå fejlfunktion.

* Brug nål: Nr. 11-16 og tråd: Nr. 30-90.
* Ved brug af dobbeltnål kan automatisk nåletråder ikke anvendes.

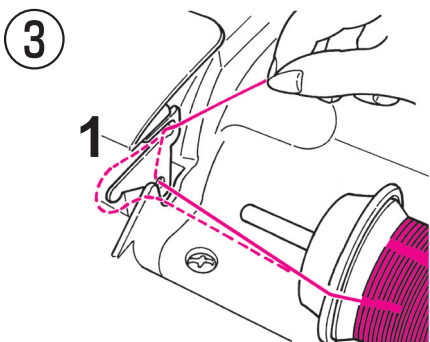
* Justér mærkningen på håndhjulet i forhold til mærkningen på maskinechassiet.



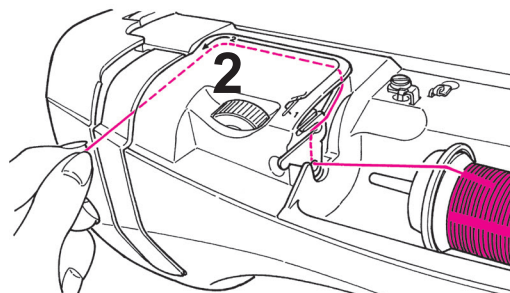
● Løft trykfodsløfteren.



● Sæt trådspolen ind på spolepinden, og dernæst sæt spoleholderen på spolepinden.

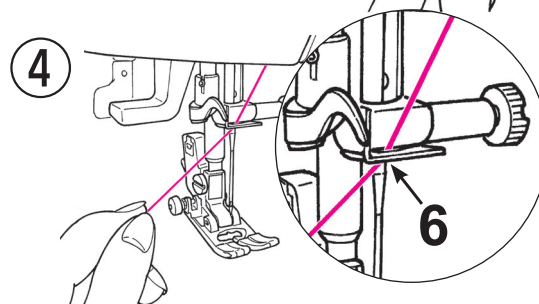
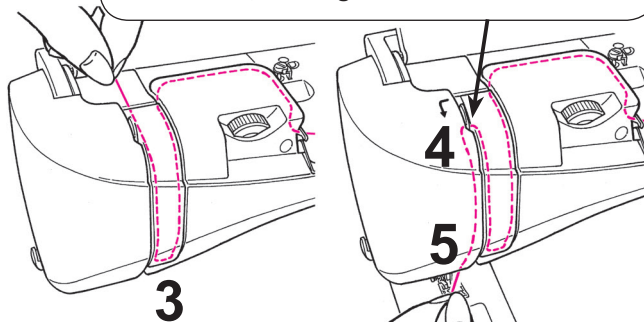


● Tråd til guide 1.



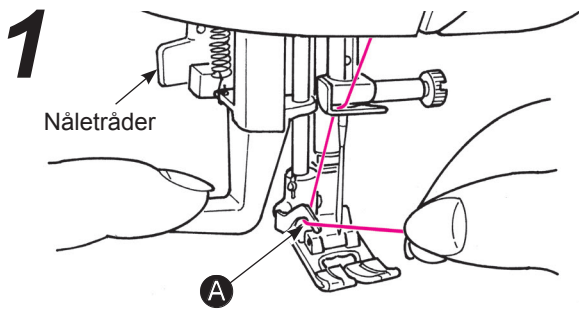
● Hold tråddenden og tråden som vist med pilen.
* Kontrollér, at trykfoden er løftet. I modsat fald bliver maskinen ikke trådet korrekt.

* Kontrollér, at trådgiveren er trådet korrekt.

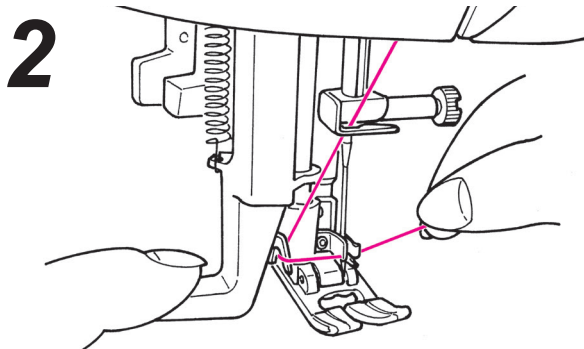


● Tråd guide 6 fra højre side.

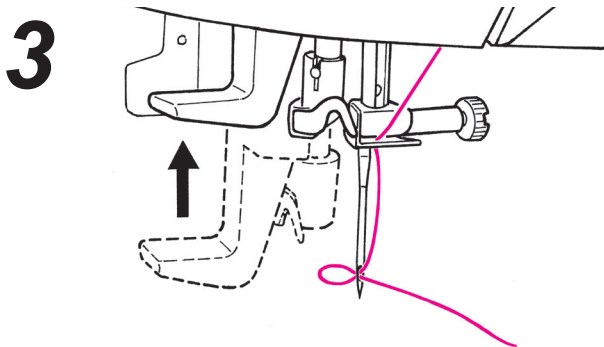
■ Automatisk nåletråder



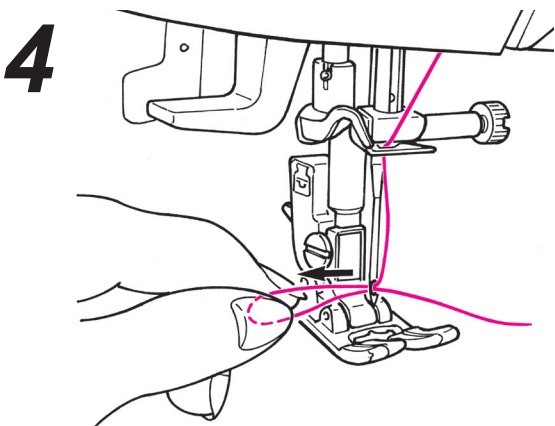
- Sænk trykfoden.
- Løft nålen. Sænk dernæst nåletråderen halvvejs (til den bliver tung) og tråd tråden til A.



- Sænk nåletråderen fuldstændigt. Tråd dernæst tråden fuldstændigt mellem guidene. (Nåletråderen vil fange tråden gennem nåleøjet.)



- Frigør nåletråderen og overtråden bliver trådet gennem nåleøjet.

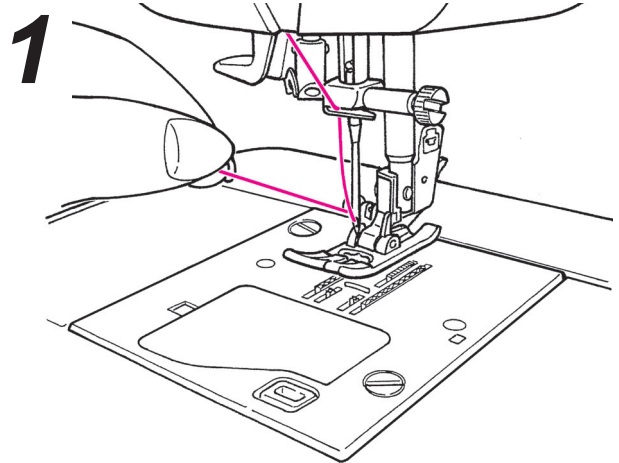


- Træk tråden bagfra. Træk ca. 10 cm eller 4 tommer tråd ud af nåleøjet.

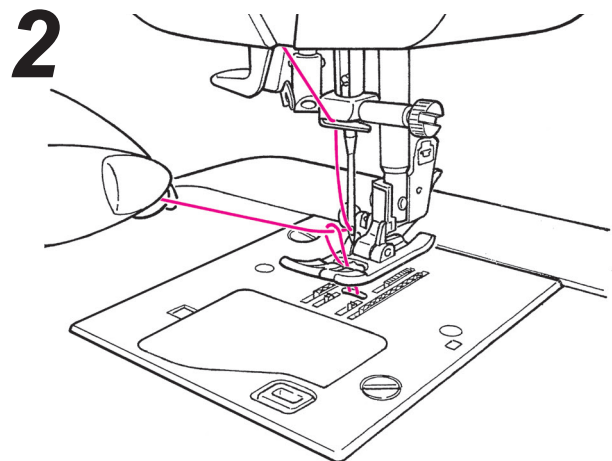
■ Optrækning af undertråd

Grundlæggende betjening:

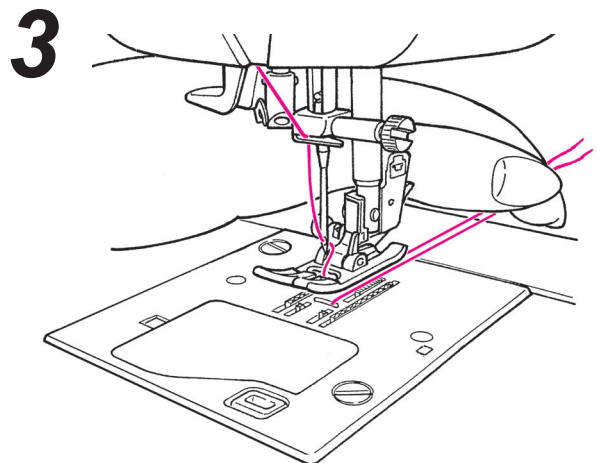
Du kan starte syning uden optrækning af undertråden). Ønsker du dog at sy med en optrukken undertråd, så følg nedenstående anvisninger.



- Løft trykfoden og hold let i enden af overtråden.



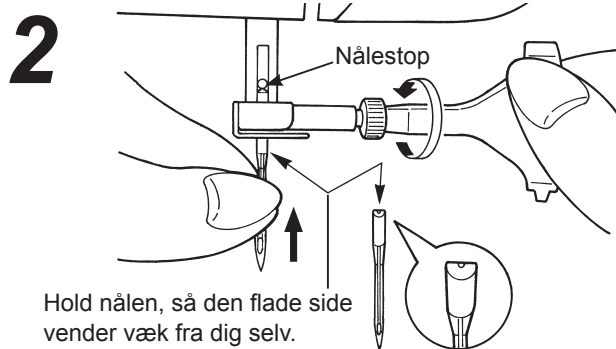
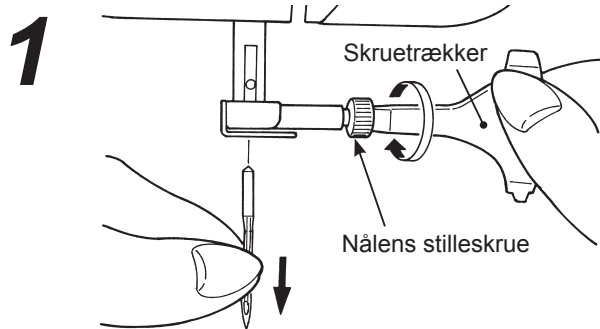
- Drej håndhjulet mod dig selv, så nålen går op og ned. Undertråden vil komme op af spolehuset i en løkke efter at man trækker let i nåletråderen.



- Træk ca. 10 cm (4 tommer) både overtråd og undertråd ud og før dem under trykfoden mod maskinens bagside.

Påsætning af nål

⚠ Advarsel Sluk på afbryderknappen inden du udskifter nål.



● Fjernelse/udtagning af nål

1. Drej håndhjulet mod dig selv til, indtil nålen befinder sig i øverste position. Dernæst sænk trykfoden.
2. Drej nålens stilleskrue mod dig selv 1-2 gange og fjern nålen.

● Påsætning af nål

(Nålen må ikke sættes ind, medmindre den er korrekt positioneret.)

Hold nålen, så den flade side vender væk fra dig selv, og før den fuldstændigt op indtil den rører ved nåle-stopspinden. Stram nålens stilleskrue ordentligt.

■ Hvilke nåle der skal købes

Ved køb af reservenåle skal typerne HA X 1 (130/705H) eller HA X 1 SP (nål til strikstoffer) anføres.



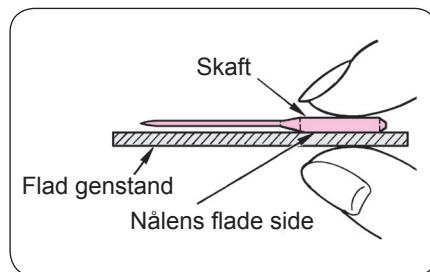
■ Nålestørrelse:

Jo større nummer, jo tykkere nål.

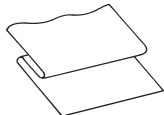

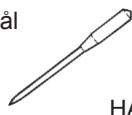
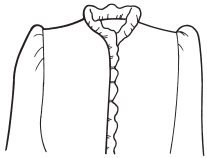


■ Kontrol af nålen

Kontrollér lejlighedsvis, at nålen ikke er bøjet. En bøjet nål kan medføre fejlsting, brud på nålen eller beskadigelse af stoffer.

OBS.: Maskinen vil ikke sy, hvis nålen ikke er indsat korrekt og/eller der bruges en bøjet nål. Dette kan beskadige maskinen.

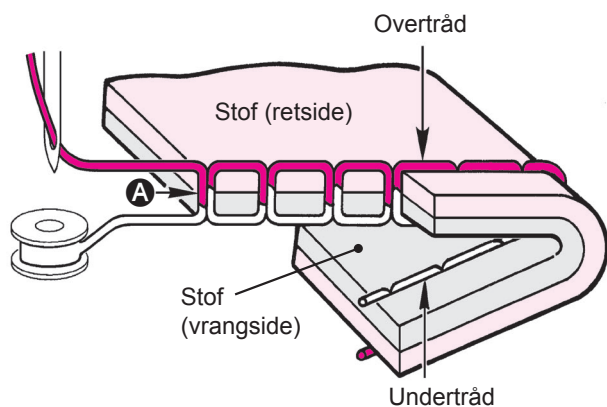


Tablet of stoffer, tråd og nåle

	Stof 	Tråd 	Nål  HA×1
Let vægt stoffer 	Kammerdug	Silkestråd Nr.80,90	Nr.11
	Georgettestof	Spundet tråd Nr.80,90	
	Trikotstof	Spundet tråd Nr.60-90	Strikkenål Nr.11
	Uld og syntetiske stoffer	Silkestråd Nr.80 Spundet tråd Nr.60-90	Nr.11-14
Mellem svære stoffer 	Bomuld og syntetiske stoffer	Spundet tråd Nr.50, 60	Nr.11-14
	Let jerseystof	Silkestråd Nr.50 Spundet tråd Nr.50, 60	Strikkenål Nr.11
	Almindelig uld og syntetiske stoffer	Silkestråd Nr.50 Spundet tråd Nr.50, 60	Nr.11-14
Tunge stoffer 	Denim	Spundet tråd Nr.30-50	Nr.14-16
	Jerseystof	Silkestråd Nr.50 Spundet tråd Nr.50, 60	Strikkenål Nr.11-14
	Jakke-/frakkestof	Silkestråd Nr.50	Nr.11-14

- * Generelt anvendes der samme tråd, uanset hvorvidt der er tale om en overtråd eller en undertråd.
- * En tynd tråd og en tynd nål anvendes til lette stoffer, mens en tyk tråd og en tyk nål anvendes til tung vægt stoffer.
- * Kontrollér, at kombination af nål og tråd er korrekt ved at lave en prøvesyning på det stof, der skal sys.
- * En strikkenål er velegnet til strækbare stoffer (såsom f.eks. strikstoffer) og syntetiske stoffer
- * Brug nål nr. 30-90.
- * Er det vanskeligt at passere et sted m. overlappning, før stoffet frem med hånden.
- * Brug en strikkenål til syning af dekorative sting eller bogstaver (Side 21) for at få en flot finish.

Justering af trådspænding



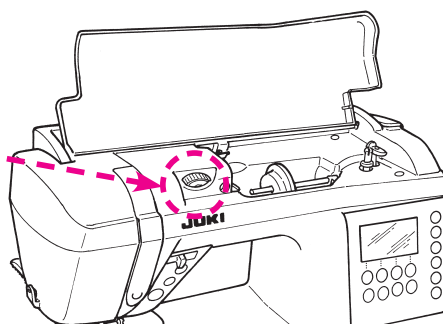
■ Velafbalanceret trådspænding

Stikke sting. Over- og undertråden griber ind i hinanden midt mellem de to stoflag (A).

Zigzag sting. Overtråden bliver trukket en smule mod stoffets vrangside.

Hvis symaskinen er indstillet på trådspænding "4", er det velegnet til de fleste stoffer. Det kan dog være nødvendigt at foretage en justering alt efter stoftype og ved applikationssyning.

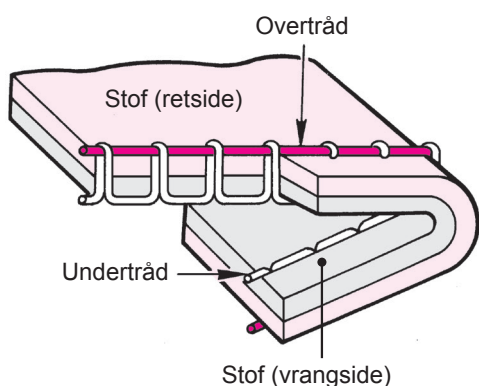
Er trådspændingen ikke indstillet korrekt, kan det medføre en ubalanceret stingdannelse, rynkedannelse og/eller brud på tråden.



Knap til justering af trådspænding

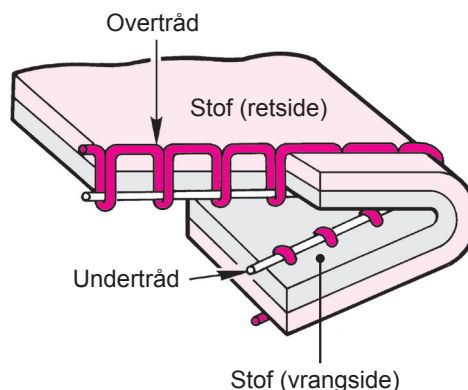
Lavere trådspænding

Højere trådspænding



■ Når overtråden er spændt for hårdt:

Undertråden bliver trukket mod stoffets forside. Drej knap til justering af trådspænding mod de lavere tal.

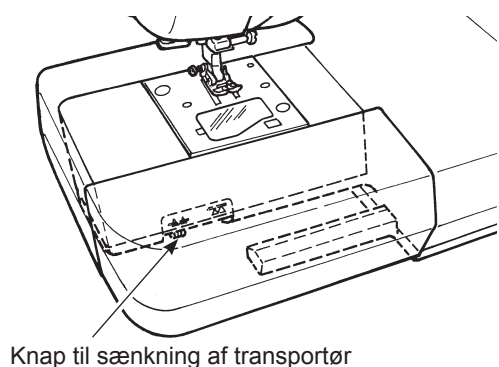


■ Når overtråden er spændt for let:

Undertråden bliver trukket mod stoffets vrangside. Drej knap til justering af trådspænding mod de højere tal.

Er trådspændingen stadigvæk ikke indstillet korrekt, kontrollér trådføringsstierne for både over- og undertråden.

Sænkning af transportør

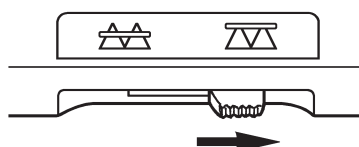


Knap til sænkning af transportør

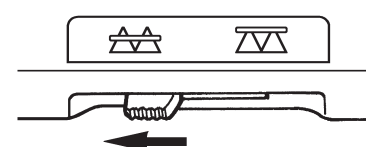
- Drej knap til sænkning af transportør til højre, hvis transportøren befinder sig i nederste position med henblik på fri-hånds quiltning, isyning af knapper, mv.

* Drej knap til sænkning af transportør til venstre efter endt syning. Transportøren bliver aktiveret automatisk så snart du starter syning.

★ Sænkning af transportøren



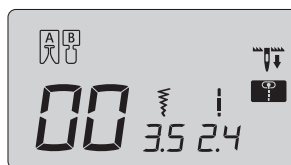
★ Løftning af transportøren



Valg af sømme

- ☆ Der findes 180 slags sømme / stingmønstre.
- ☆ Når symaskinen tændes, bliver stikkesting m. nålens midterste position valgt automatisk.
- ☆ Der findes tre metoder til valg af søm / mønster.

Nummeret på den valgte søm/mønster samt et bogstav, plus den trykfod, der skal bruges, er mærket, kommer frem på LCD-skærmen.



Mønsterets decimaltal











Mønsterets enhedstal














Knap til mønstervalg

1 Nytte sømme

Vælg  ved hjælp af knap til ændring af tilstande mønstervalg .

Vælg dernæst det ønskede stingmønstrenummer ved hjælp af knap til mønstervalg.

Sømmønster nr.	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09
Mønster										
Applikation	Nålens midterste position	Nålens venstre position	Stikke-sting til elastiske stoffer	Zigzag sting	3-punkts zigzag sting	Applikationssyning	Overkastningssting	Blindsting	Forstærket stikkesting	Knaphul
	Stikkesting									
Se side	22	26	26	27	27	40	27	28	26	30

Sømmønster nr.	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Mønster													
Applikation	Nålens midterste position	Nålens venstre position	Nålens højre position	2-punkts zigzag sting	Overkastningssting	Overkastningssting anvendt til lette materialer	Overkastningssting anvendt til elastiske materialer	Dekorativt mønster	Blindsting anvendt til lette stoffer	Hækning søm	Trense	Hulsting	Brodering
	Hæftsting (åsessting)												
Se side	26	26	-	-	27	27	-	-	28	-	34	-	-

• Knaphulssting

Sømmønster nr.	23	24	25	26	27	28	29
Mønster							
Applikation	Afrundet kant	Nøglehul knaphuller	Afrundet kant	Til strikstoffer	Dekorative sting		
Se side	30						

• Quiltsting

Sømmønster nr.	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Mønster										
Applikation	Quiltsting									
Se side	39									

2 Pyntesting og 1-punkts mønstre

Vælg ved hjælp af knap til ændring af tilstanden mønstervalg .

Vælg dernæst det ønskede stingmønsternummer ved hjælp af knap til mønstervalg.

Mønster	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
Mønster	20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39
Se side	41~43

3 Bogstaver

Vælg ved hjælp af knap til ændring af tilstanden mønstervalg .

Vælg dernæst det ønskede stingmønsternummer ved hjælp af knap til mønstervalg.

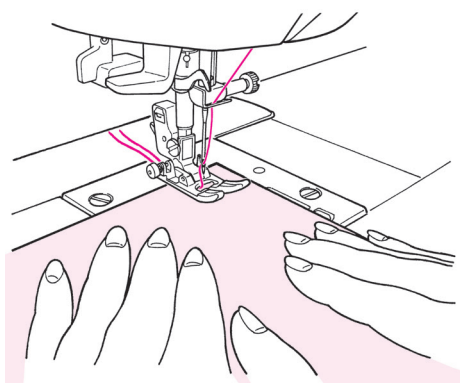
Mønster	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25
	A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
	26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51
	a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
Mønster	52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75
	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 @ ! ? & ' " , . - : ;
Mønster	76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99
	À Á Â ã ä å è é ê ë Ç æ ç ì Ñ ñ Ò ø ò ö ø Ù ù ü
Se side	41~43

Stikke sting/ligesøm

	Mønsternr.	Praktisk 00
	Trykfod	Standard trykfod (A)
	Trådspænding	Automatisk

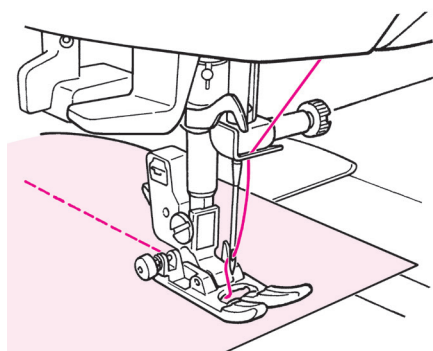
! OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.



■ Begyndelse af en søm

Træk overtråden og undertråden under trykfoden mod maskinens bagside og sænk trykfoden for at starte syning.



■ Slutning af en søm

Stop syning og tryk på knap til trådclip for at klippe enderne.

G220

<ved hjælp af knap til trådclip>

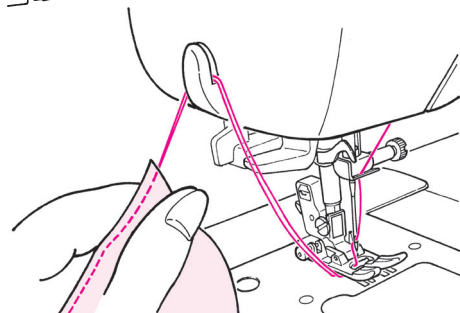
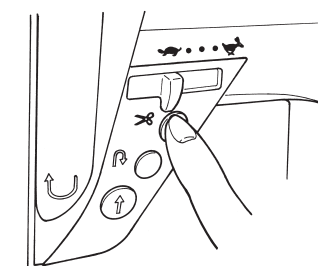
Tryk på knap til trådclip for at klippe enderne.

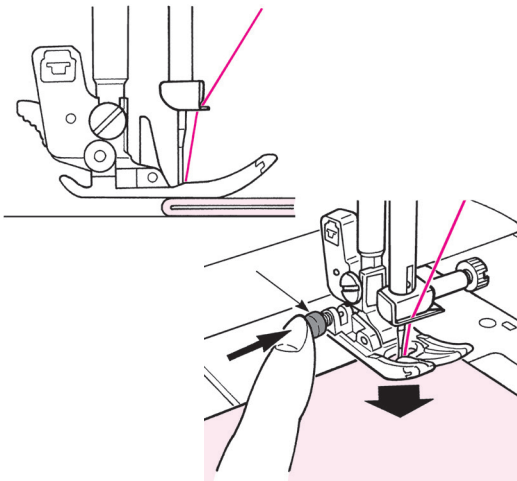
G220

G120

<ved hjælp af trådclip på forpladedækslet>

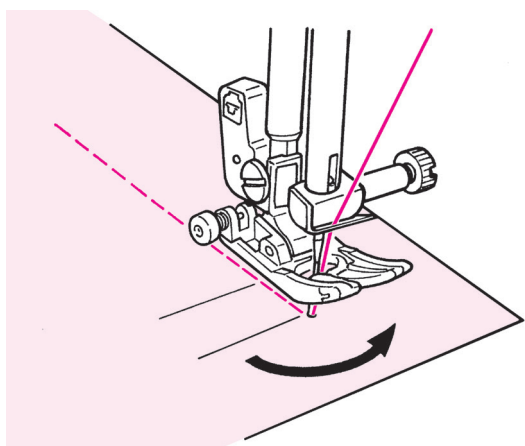
Du kan også klippe enderne ved hjælp af et trådclip på forpladedækslet.





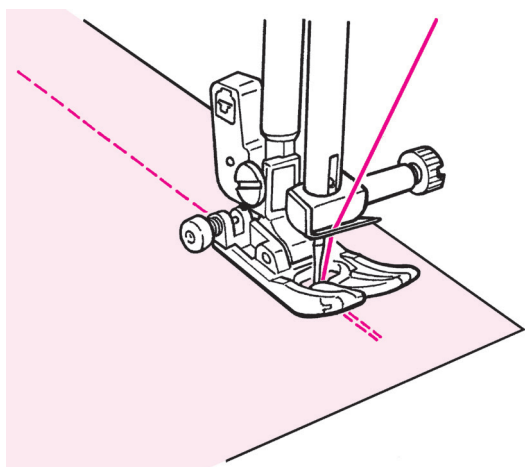
■ Syning af kanter på tykke stoffer

Drej håndhjulet og lad nålen indtage systartpositionen. Tryk den sorte tast med fingeren og sænk trykfoden. Fjern fingeren fra den sorte tast og start syning. Så snart hele trykfoden befinder sig på stoffet, kobles den sorte tast automatisk ud.



■ Ændring af syretning

Stop syning indtil den forudindstillede position og dernæst fortsæt syningen sting efter sting ved anvendelse af knap til løftning/sænkning af nål indtil målpunktet. Lad nålen blive nede i stoffet og løft trykfoden. Ændr syretningen uden at løfte nålen. Sænk trykfoden og start syning.



■ Hæftesting efter endt syning

<Med anvendelse af knappen start/stop>

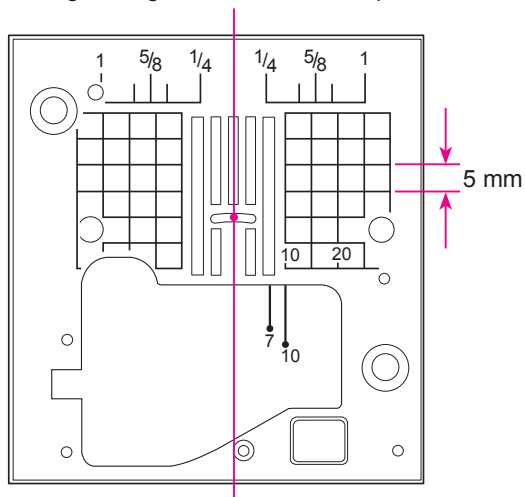
Efter endt syning tryk på retursynings knappen. Så længe knappen holdes nede, syr maskinen retursting. Når knappen frigøres, holder maskinen op med at sy retursting.

* Ved retursyning er syhastigheden lav.

<Maskinen syr retursting med næsten samme hastighed som ved normal syning>.

Efter at retursynings knappen frigøres, starter maskinen at sy ligeud.

På grundlag af nålens midterste position



★ Sømguidelinje på stingpladen

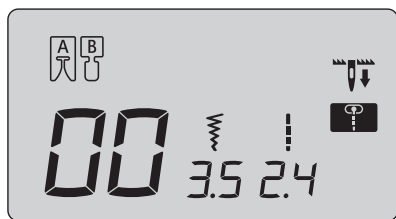
Justér stoffets kant med sømguidelinjen og sy.

* Numrene på guidelinjen angiver afstanden i mm og tommer mellem nålens midterste position og guidelinjen.

Numrene 7, 10 og 20 er millimeter.

Numrene 1/4, 5/8 og 1 er tommer.

★ Ændring af nålens position/Ændring af stinglængde

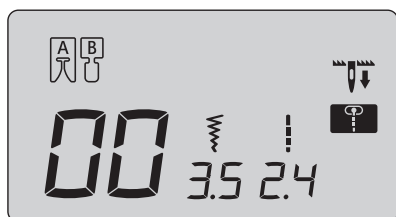
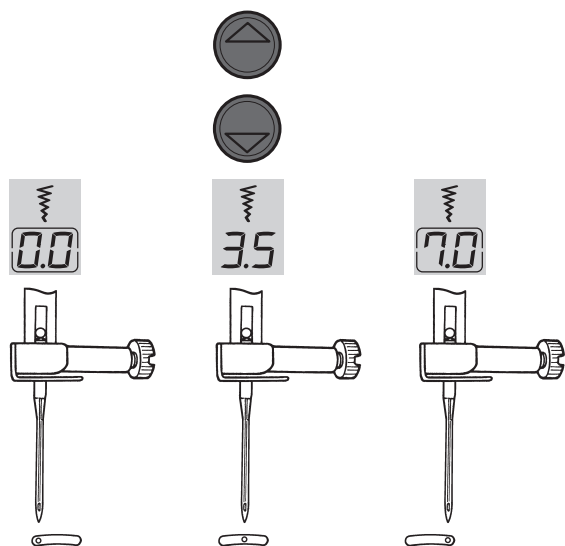


■ Ændring af nålens position ved stikkesting

Nålens position kan ændres ved hjælp af knap til justering af zigzag bredde.


Tryk på "  " - nålen flyttes til venstre.


Tryk på "  " - nålen flyttes til højre.

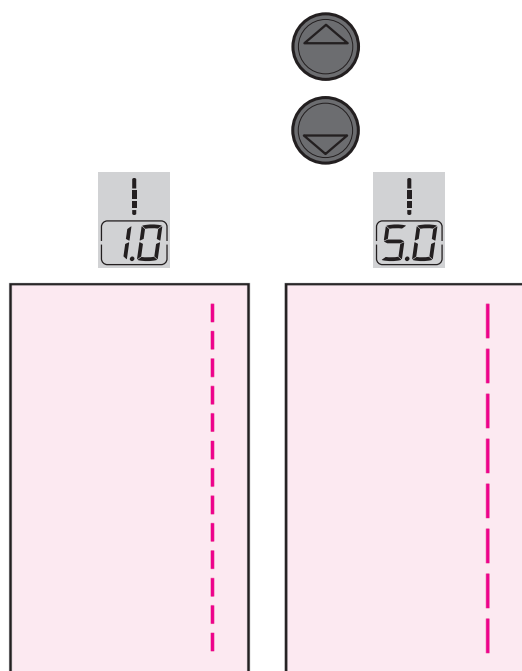


■ Ændring af stinglængde

Stinglængde kan ændres ved hjælp af knap til justering af stinglængde.


Tryk på "  " - den viste værdi bliver mindre, hvilket dermed gør stinglængden mindre.

Tryk på "  " - den viste værdi bliver større, hvilket dermed gør stinglængden større.





G220

★ Automatisk hæftesting og trådklip

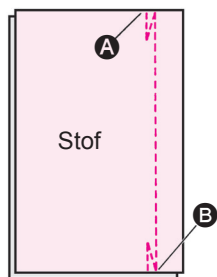
Efter at stingmønster vælges, tryk en enkelt gang på .

Maskinen vil sy et par retursting (låsesting), klippe både over- og undertråden og stoppe.


Symbolet på skærmen: .

Ved efterfølgende tryk på , bliver funktionen annulleret.


Eksempel: stikke sting


**G120**

★ Automatisk låsesting

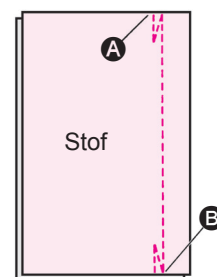
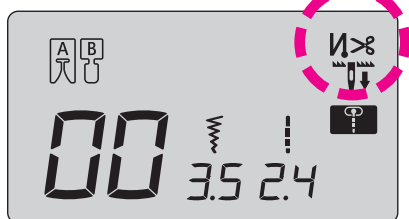
Efter at sømmønster vælges, tryk en enkelt gang på .



Maskinen vil sy et par retursting (hæftesting) og stoppe.

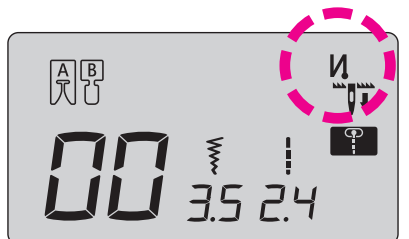
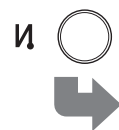
Symbolet på skærmen: .



Ved efterfølgende tryk på , bliver funktionen annulleret.

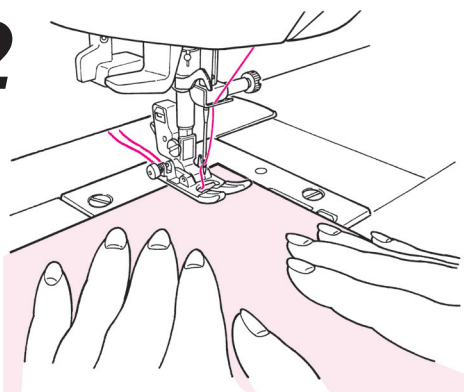
Eksempel: stikke sting

**1****G220**

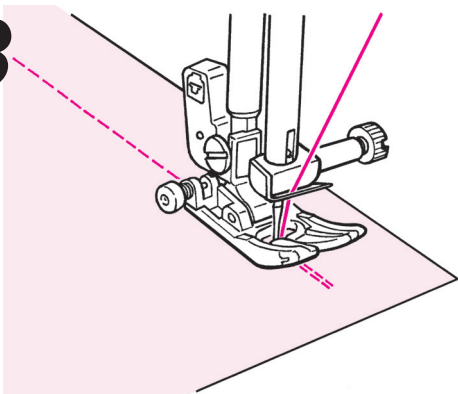
- Efter at sømmønster vælges, kan du trykke på , således at  vises på skærmen.

**G120**

- Efter at sømmønster vælges, kan du trykke på , således at  vises på skærmen.

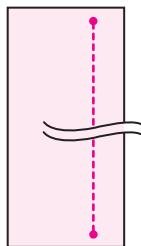
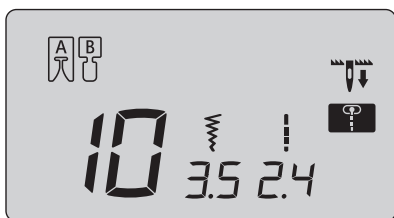
2

- Anbring stoffet i systartpunktet og start syning. **A**
Maskinen syr et par retursting og fortsætter syning.

3

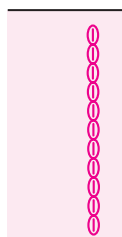
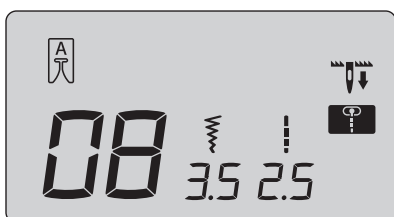
- Tryk på retursynings knap. **B**
Maskinen syr retursting, stopper syning og klipper automatisk både overtrådens og undertrådens ender.

★ Andre stikke stingmønstre



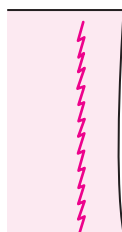
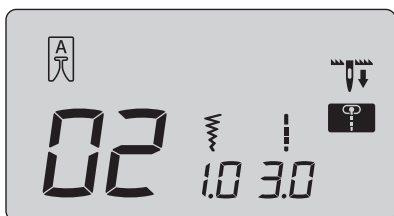
■ Låsesting (stay sting)

I slutningen af en søm, tryk retursynings knap. Maskinen vil sy et par hæftesting og stoppe.



■ Forstærkende stræksting

Den forstærkende stræksting hjælper med at forstærke sømmene ved syning af elastiske stoffer eller den eksponerede del af stoffet, som har tendens til at flasse.



■ Stikkesting på elastiske stoffer

De afsluttede sømme er elastiske. Dette stingsystem kan anvendes til udførelse af stikkesting på elastiske stoffer, såsom strikstoffer og jersey stoffer.

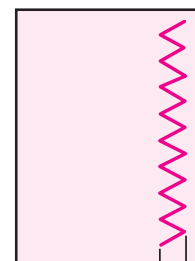
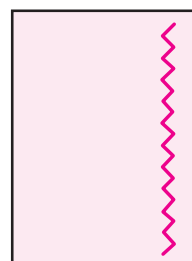
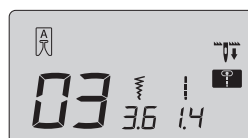
Zigzag sting

 	Mønster nr.	Nyttesøm 03
	Trykfod	Standard trykfod (A)



OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.



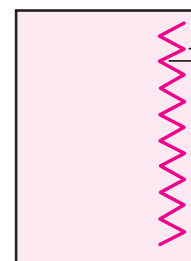
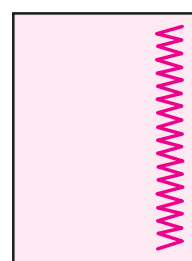
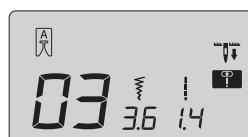
Bredde

■ Ændring af zigzag bredde

Zigzag bredde kan justeres under syning.

Tryk på "◀" - den viste værdi bliver mindre, hvilket dermed gør zigzag bredden mindre.

Tryk på "▶" - den viste værdi bliver større, hvilket dermed gør zigzag bredden større.



Længde

■ Ændring af stinglængde

Stinglængde kan justeres under syning.

Tryk på "◀" - den viste værdi bliver mindre, hvilket dermed gør stinglængden mindre.



Tryk på "▶" - den viste værdi bliver større, hvilket dermed gør stinglængden større.

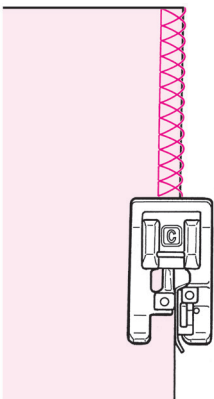
Overlocksøm

⚠ OBS.	Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.
---------------	--

Denne søm anvendes til at undgå, at stoffets kanter flosser.



■ Overlocksøm 1

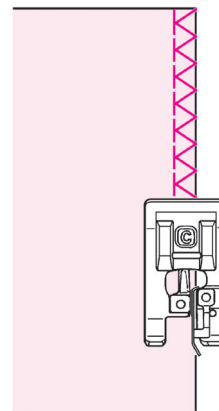
 	Mønster nr.	Nyttesøm 06
	Trykfod	Overlockfod (C)



- Træk stoffet mod guiden og sy. Befinder stoffet sig væk fra sømguiden, vil man ikke opnå en korrekt stingdannelse. Kontrollér, at stoffet føres langs sømguiden og sy langsomt.
- * Inden du starter syning, husk at kontrollere, at nålen ikke rammer trykfoden.


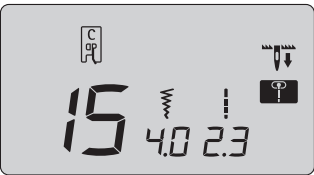
■ Overlocksøm 2

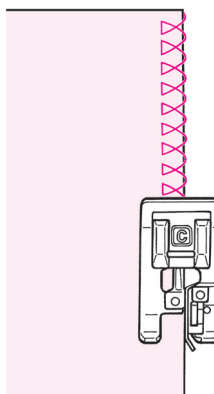
 	Mønster nr.	Nyttesøm 14
	Trykfod	Overlockfod (C)



- Denne søm anvendes til overkastning af mellem svære til tykke stoffer. Før stoffet langs sømguiden og sy.
- * Inden du starter syning, husk at kontrollere, at nålen ikke rammer trykfoden.


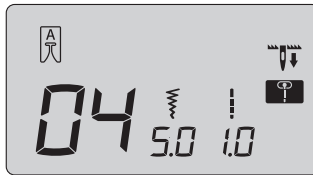
■ Overlocksøm 3

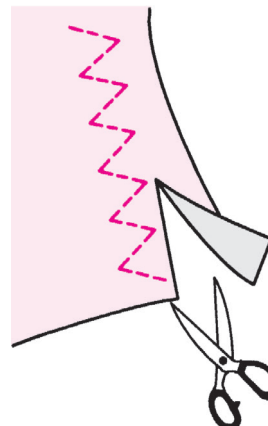
 	Mønster nr.	Nyttesøm 15 (let vægt stof)
	Trykfod	Overlockfod (C)



- Denne overkastningssting anvendes til overkastning af let vægt stoffer. Før stoffet langs sømguiden og sy.
- * Inden du starter syning, husk at kontrollere, at nålen ikke rammer trykfoden.

■ Overlocksøm ved hjælp af 3-punkts zigzag sting

 	Mønster nr.	Nyttesøm 04
	Trykfod	Standard trykfod (A)



* Brug ikke en overlockfod (C).

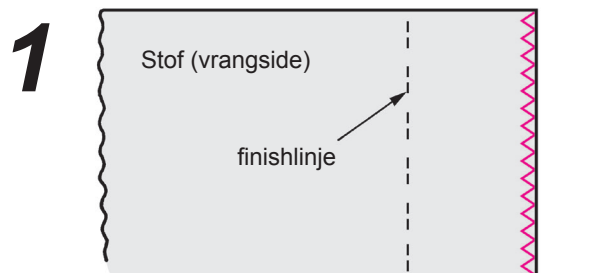
- Denne sting anvendes med henblik på at undgå, at stoffets kant flosser. Lav passende sømrum og klip stoffet forsigtigt, således at stingene ikke klippes over med saksen.

Blindsting

 	Mønster nr.	Nyttesøm 07, 18 (let vægt stof)
	Trykfod	Blindstingfod (D)

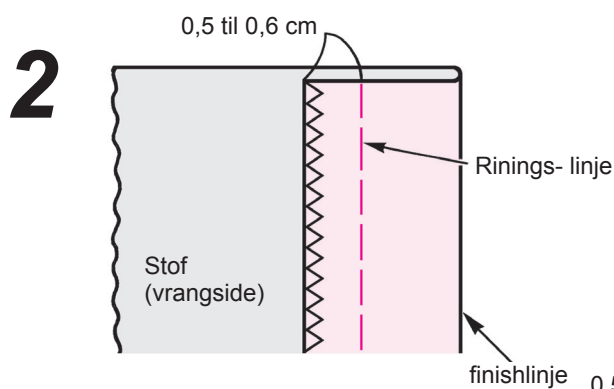
⚠ OBS. Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

■ Foldning af stoffer

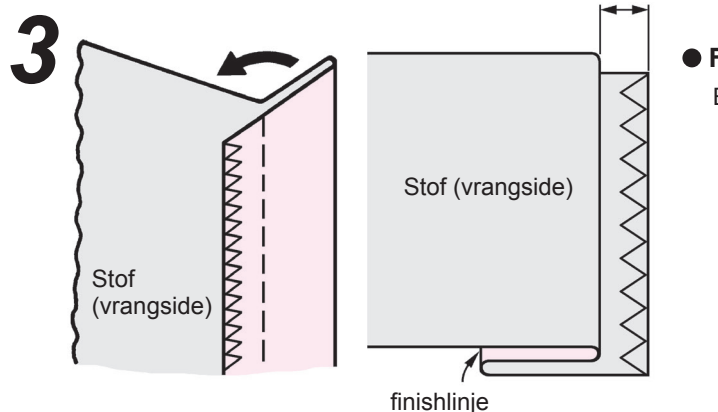


● Syning af overlocksting på stoffets kant.

- Læs mere om overlocksting på side 27.

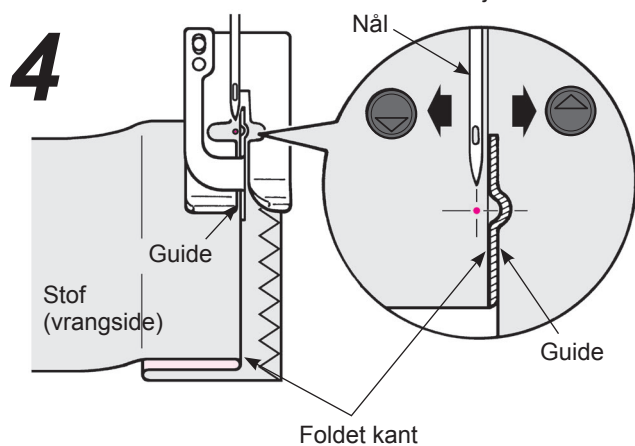


● Rining.



● Fold from basting line.

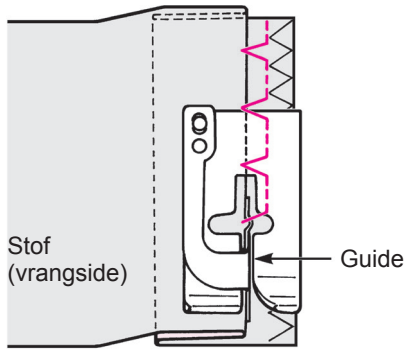
- Efterlad 0,5 til 0,6 cm.



● Justér trykfodsguiden i forhold til den foldede kant. Drej håndhjulet og justér ved hjælp af knap til justering af zigzag bredde, således at stingene kommer så tæt som muligt ud mod den foldede stofkant.

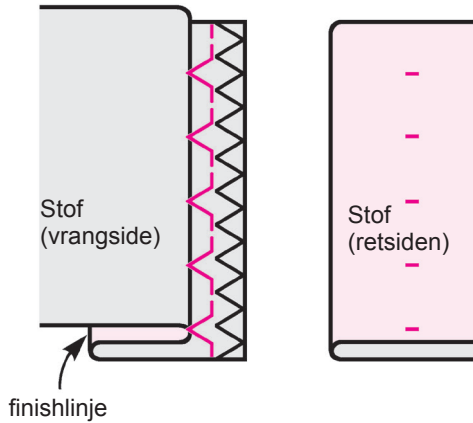
- * Pas på, at nålen ikke rammer trykfoden.

5



- Placer den foldede stofkant imod guiden på trykfoden og sy.

6



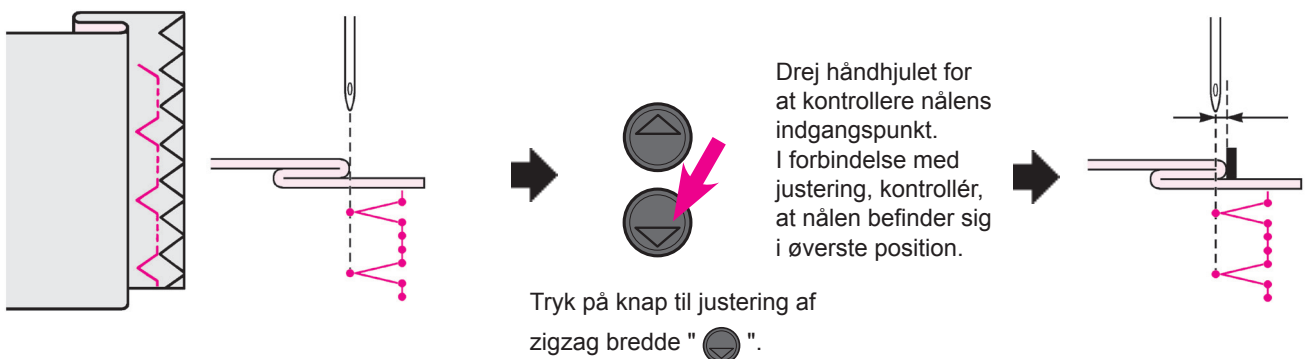
- Vend stoffet om efter slutningen af en søm.

■ Ændring af nålens indgangspunkt

1. Når stingene rækker langt ud over den foldede stofkant.



2. Når stingene ikke når ud til den foldede kantstof.











Knaphulssting

	Mønster nr.	Nyttesøm 09, 23-29
	Trykfod	Knaphulsfod (E)

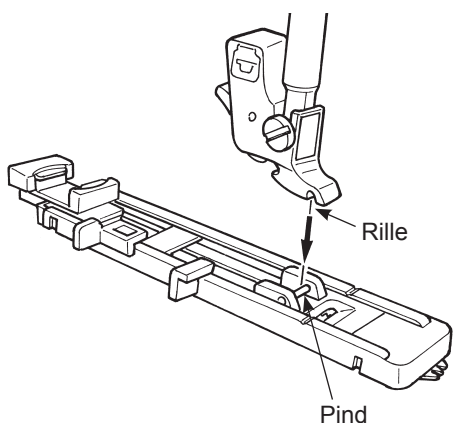
! OBS. Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

- * Knaphulslængden fastlægges automatisk efter at en knap anbringes i knaphulsfoden.
- * Maskinen kan sy knaphuller til knapper med en diameter på 0,7 - 2,6 cm.
- * I tilfælde af strækbare stoffer undgå at bruge elastisk interlining på stoffets vrangside.
- * Sy først et par prøvesting, så du er sikker på, at maskinen syr knaphuller korrekt.
- * Nyttesømme Nr. 26, 27 er velegnet til strikstoffer og skal anvendes med en strikkenål.

Knaphulstyper

09		Standard knaphul	Et knaphul er velegnet til tung vægt stoffer. Et standard knaphul.	26		Til strikstoffer	Et knaphul til letvægt strikstoffer (bruges også som et dekorativt knaphul)
23		Afrundet kant	Knaphuller til damebluser og børnetøj. Ligeledes velegnet til let vægt stoffer.	27			Et knaphul til medium vægt strikstoffer (bruges også som et dekorativt knaphul)
25				28		Dekorative	Dekorative knaphuller. Dekorative knaphuller, der ser ud til at de er håndsytet.
24		Nøglehul	Et nøglehul knaphul er velegnet til tung vægt stoffer, såsom jakkesæt, jakker, frakker, mv.	29			

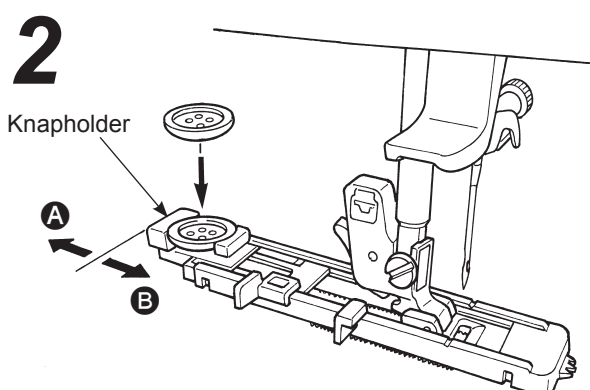
1



● Montér trykfoden.

Tryk på knap til løftning/sænkning af nål for at løfte den og løft dernæst trykfoden.
Justér rillen i trykfodsholderen i forhold til pinden på trykfoden og sænk trykfodsholderen for at montere trykfoden.

2

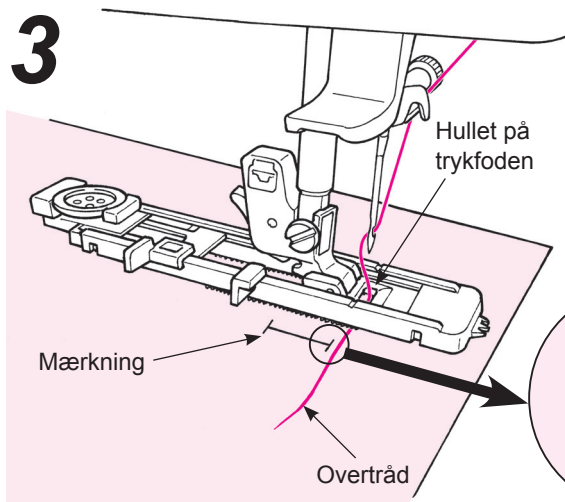


● Sæt knappen i.

Træk knapholderen mod **A**, anbring knappen i knapholderen og dernæst skub holderen mod **B** for at indstille en knaphulslængde.

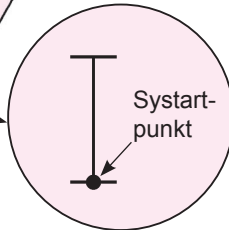
* Det er umuligt at indsætte en knap, der er tykkere end 4 mm.

3

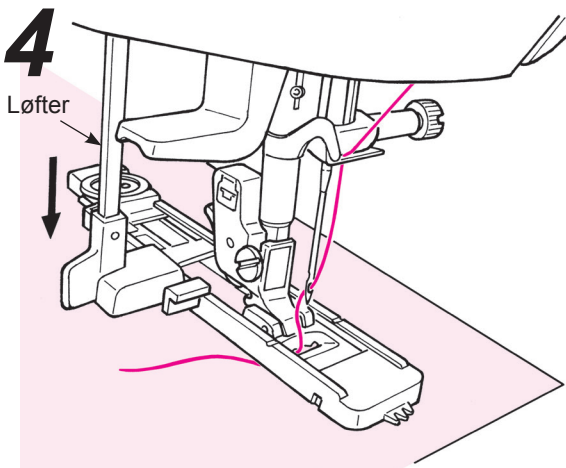


● Anbring stoffet under trykfoden.

Løft trykfoden, før overtråden gennem hullet på trykfoden og træk den sidelæns op.
Anbring stoffet under trykfoden, justér mærkningen i forhold til systartpunktet.
Før nålen ind i stoffet ved at dreje håndhjulet og sænk trykfoden.

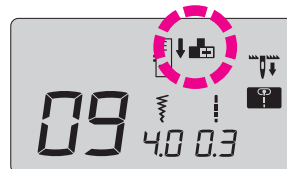


4



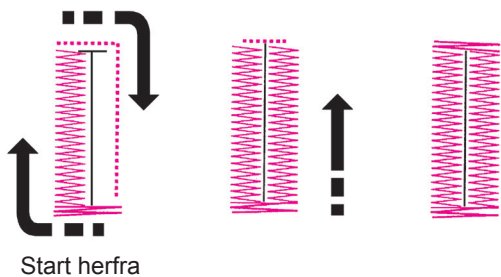
● Sænk løfteren maksimalt

Løfteren bør befinde sig på bagsiden af trykfodens fremspring.



* Ikonet på skærmen vil forsvinde, så snart løfteren er sat korrekt.

5



● Start syning.

Maskinen vil stoppe at sy automatisk efter endt knaphulssyning.

* Skal der sys et knaphul af samme størrelse igen, tryk på knap til trådclip for at klippe trådene og løft trykfoden.

Gå over til næste punkt, sænk trykfoden og start syning.

* Ændr ikke stinglængden og/eller zigzag bredden under knaphulssyning.

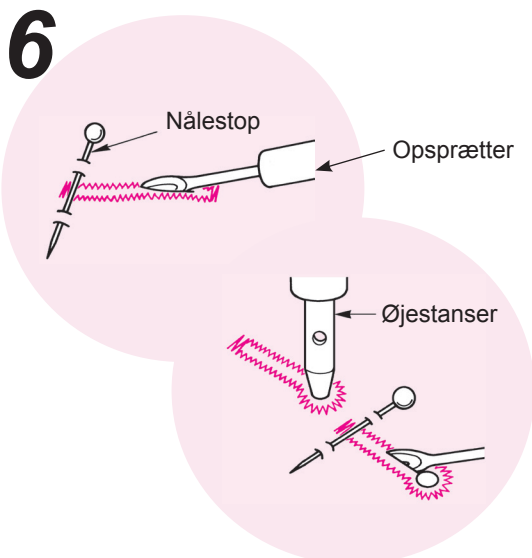
Det kan medføre dannelse af ubalancerede sting.

* Er knap til trådclip nedtrykket under knaphulssyning, vil maskinen stoppe uden at sy knaphullet færdigt. Den vil starte syning forfra.

* Alt efter den stofstype, der skal sys, og stoffets væveretning, kan der være en ubetydelig forskel mellem zigzag bredderne på knaphullernes højre og venstre kanter.

Det anbefales, at du laver et par prøvesting.

6



● Opsprætning af knaphullet ved hjælp af en opsprætter.

[dobbelt trense]

Stik en stoppenål ind i trensen og opspræt knaphullet ved hjælp af en opsprætter.

Pas på ikke at klippe stingene over.

[Nøglehul knaphul]

Anbring et stykke pap under knaphullet og lav et hul ved hjælp af en øjestanser.

Stik dernæst en stoppenål ind i trensen og opspræt knaphullet ved hjælp af en opsprætter.

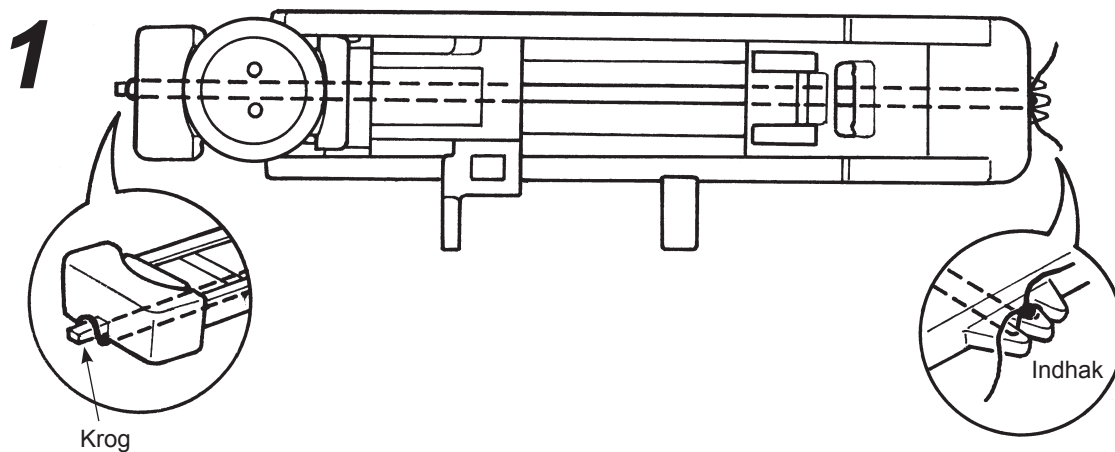
■ Knaphul med indlægstråd

 	Mønster nr.	Nyttesøm 09
	Trykfod	Knaphulsfod (E)

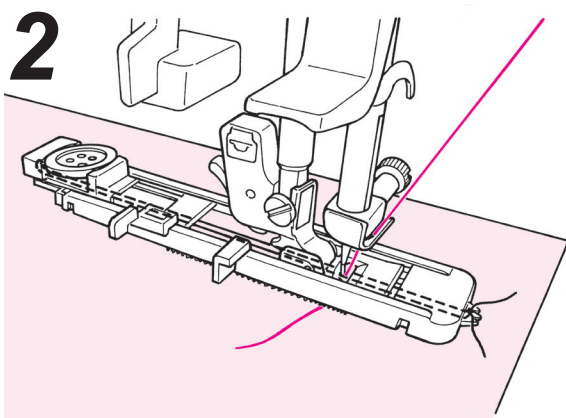
! OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

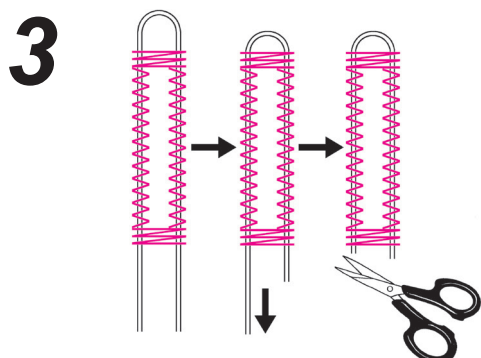
En indlægstråd modvirker, at knaphullerne udvider sig og forstærker dem.
 Brug en tråd såsom f.eks. en tråd til håndsuede knaphuller eller lign. som indlægstråd.



- Før overtråden igennem under trykfoden og træk tråden mod siden af trykfoden.
- Sæt den ene ende af indlægstråden ind i indhakkets i den forreste højre del af knaphulsfoden, træk indlægstråden igennem under trykfoden og træk den på krogen på trykfoden.
- Efter at indlægstråden trådes på krogen, træk den tilbage under trykfoden og sæt den fast ind i indhakkets i den forreste venstre del af trykfoden.



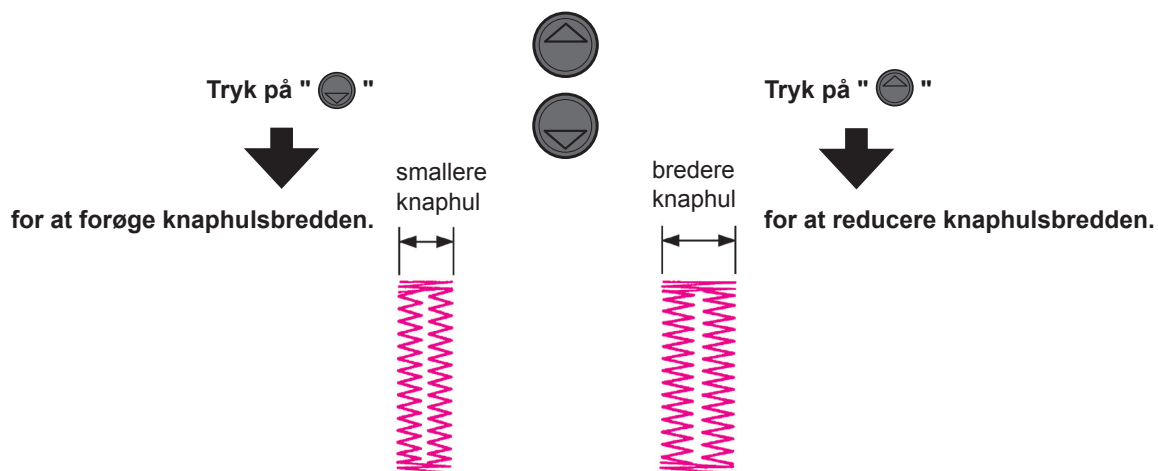
- Sænk nålen til systartpunktet og sænk trykfoden.
- Sy knaphullet.



- Træk i den venstre indlægstråd, således at den ikke er slap, og klip overskydende tråd væk.

■ Ændring af knaphullets bredde

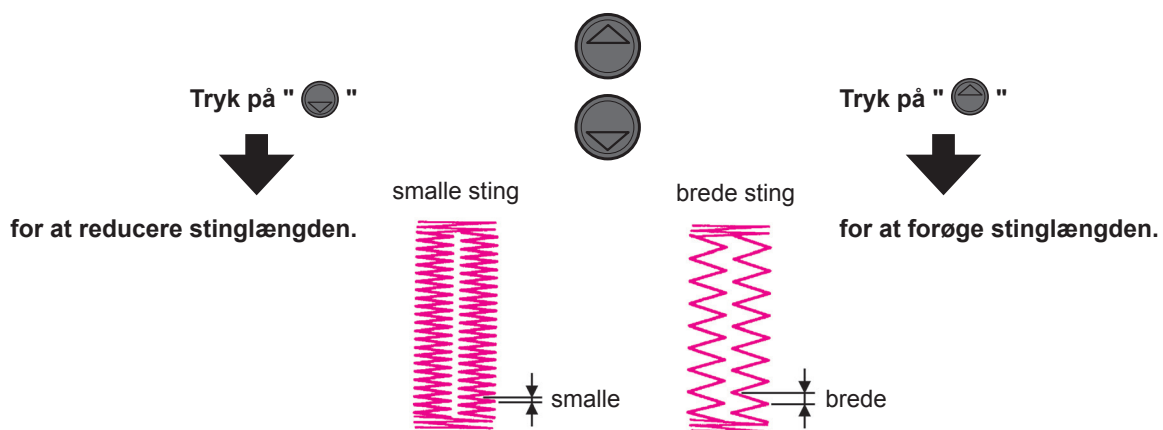
Tryk på knap til justering af zigzag bredde.





* Den indstillede bredde af knaphullet og den indstillede stinglængde bliver annulleret i tilfælde af, at maskinen frakobles fra elnettet eller et andet mønster vælges.

■ Ændring af stingtæthed

Tryk på knap til justering af stinglængde.



Syning af trenser

	Mønster nr.	Nyttesøm 20
	Trykfod	Manuel knaphulsfod (I)



OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

Trenser har til formål at forstærke den del af sømmen, der har tendens til at trævle op.

* Trensens længde fastlægges ved at trykke på retursynings knappen, men der automatisk foretages en U-vending efter at det maksimale antal sting opnås. (dvs.20).

* Kan trykfoden ikke være parallel med stingpladen, brug et fyldestof eller pap.

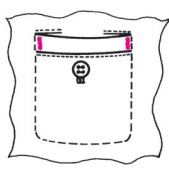
Anvendelseksemppler



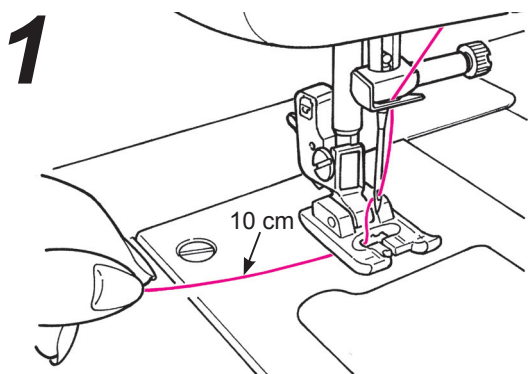
Bukser og skjorte



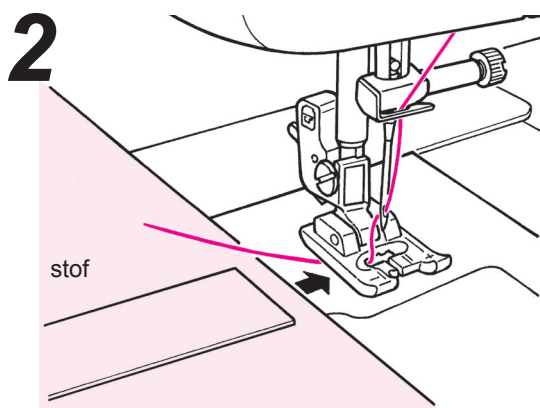
Taske



Lomme

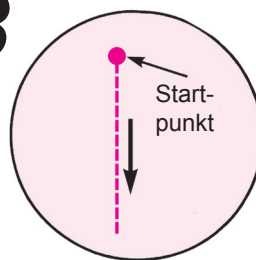


- Før overtråden gennem trykfoden.

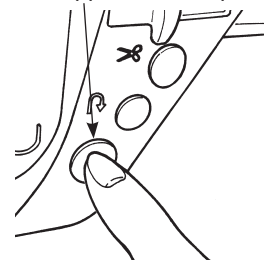


- Anbring stoffet under trykfoden.

3



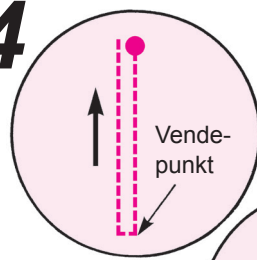
Knappen start/stop



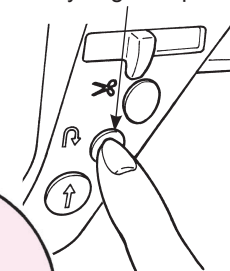
- **Start syning.**

Tryk på knappen start/stop. Maskinen starter at sy stikkesting.

4



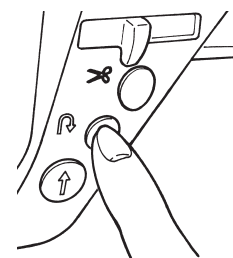
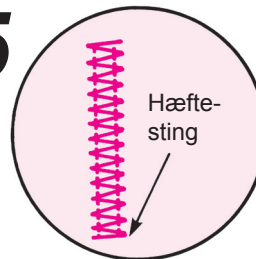
Retursynings knap



- **Efter at vendepunktet nås, tryk på retursynings knappen.**

Maskinen vender tilbage til startpunktet ved at sy stikkesting og dernæst syr zigzag sting frem til det punkt, hvor der trykkes på retursynings knappen.

5

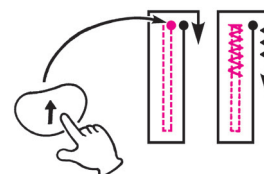


- **Tryk på retursynings knappen efter at maskinen når enden af sømmen.**

Maskinen syr hæftesting og stopper.

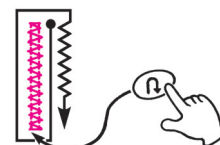
For at sy en trense af samme længde igen ..., når længden af den første trense er blevet gemt i hukommelsen.

- Et tryk på knappen start/stop medfører, at maskinen starter syning og foretager automatisk en u-vending i samme punkter som ved den første trense.



* Ønsker du at ændre den gemte længde af trensen, vælg stingmønster igen.

- Tryk på retursynings knappen efter at maskinen når enden af sømmen.



Isyning af lynlåse

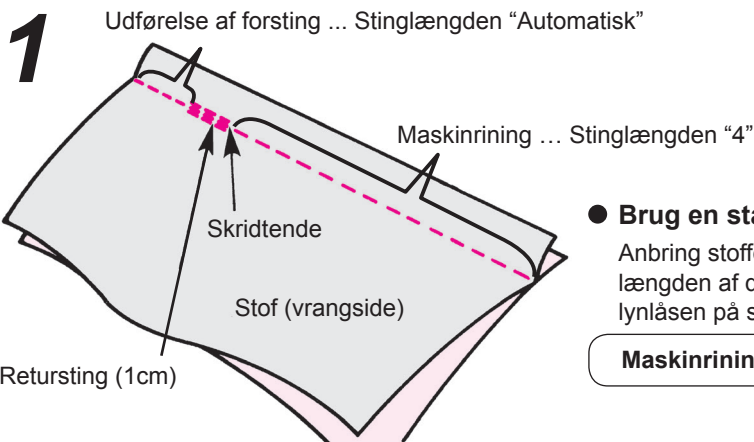
 	Mønster nr.	Nyttesøm 00
	Trykfod	Lynlåsfod (B)

 OBS.	Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.
---	--

Der findes midterplacerede lynlåse og sidelynlåse, som sættes på forskellige måder.

* Husk at bruge nålens midterste position (Stingmønster Nr. Praktisk 00).

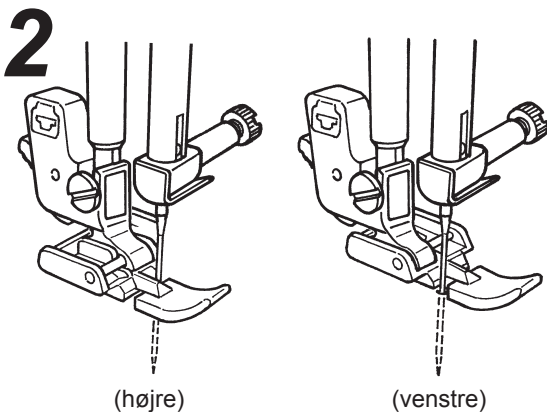
■ Forberedelse til isyning af lynlås



- **Brug en standard trykfod (A) til syning.**

Anbring stofferne overfor hinanden. Kontrollér forstinglængden samt længden af den lynlås, der skal indsættes. Foretag en maskinringing af lynlåsen på stoffet.

Maskinringing = Lynlåsens åbningslængde + 1 cm

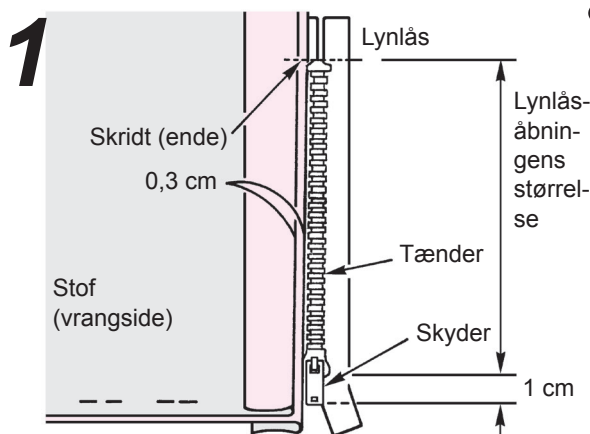


- **Montér lynlåsfoden (B) på maskinen.**

For at sy lynlåsens venstre side anbring lynlåsen under lynlåsfodens højre del.

For at sy lynlåsens højre side anbring lynlåsen under lynlåsfodens venstre del.

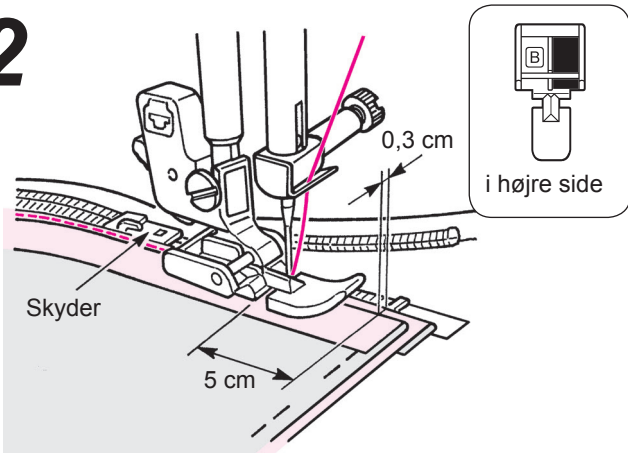
■ Isyning af lappet lynlås



- **Åbn sømrummet.**

Åbn sømrummet ordentligt. Justér det bagerste sømrum, således at det rager 3 mm frem fra sømmen. Stryg med strygejernet for at lave en fold. Anbring folden langs tændernes kant.

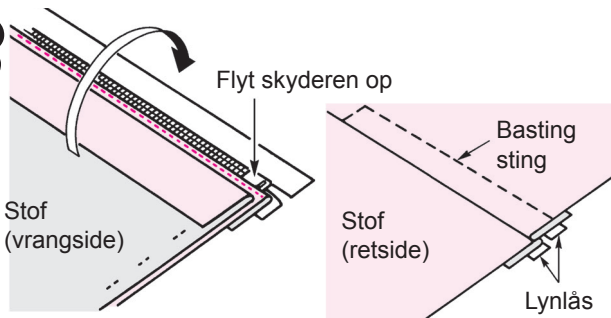
2



● **Sy lynlåstapen på sømrummet nedefra og opad.**

Anbring lynlåsfoden langs lynlåstændernes kant og sy lynlåstapen på sømrummet. Efter at du når lynlåsens skyderside, stop maskinen 5 cm (2 tommer) inden skyderen. Flyt skyderen til den fjerneste del af trykfoden og sy lynlåsen indtil dens øverste ende nås.

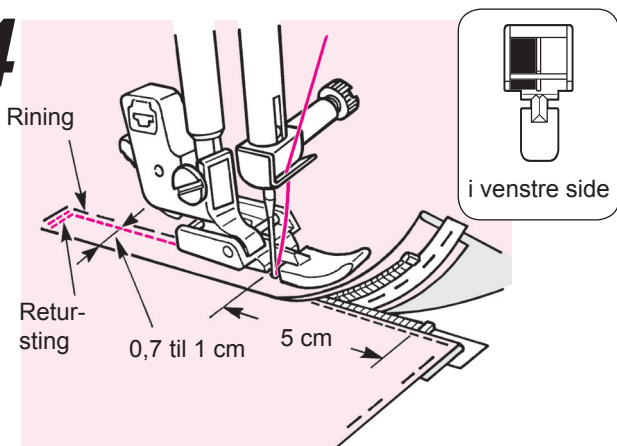
3



● **Læg stoffet over lynlåsen. Ri lynlåsen i og sæt den på stoffet.**

* Ri lynlåstapen sammen med stoffet ved anvendelse af hånd-basting sting. Flyt skyderen mod den øverste del af lynlåsen. Læg stoffet over lynlåsen og foretag rining.

4

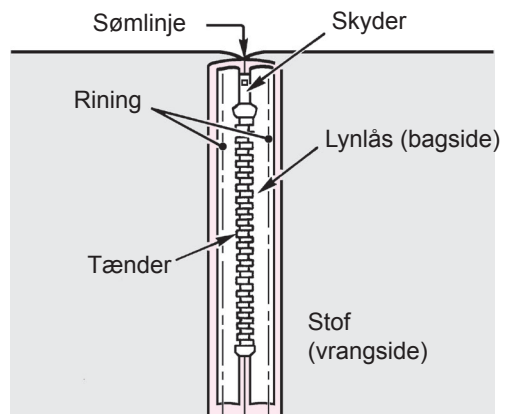


● **Sy retursting og sy den højre side.**

Sy retursting og anbring dernæst den venstre side af lynlåsfoden på lynlåstænderne. Sy indtil og stop 5 cm (2 tommer) før enden af lynlåsen. Fjern basting stingene og flyt skyderen mod den modsatte ende af trykfoden. Sy sømmen færdig.

■ Isætning af midterplaceret lynlås

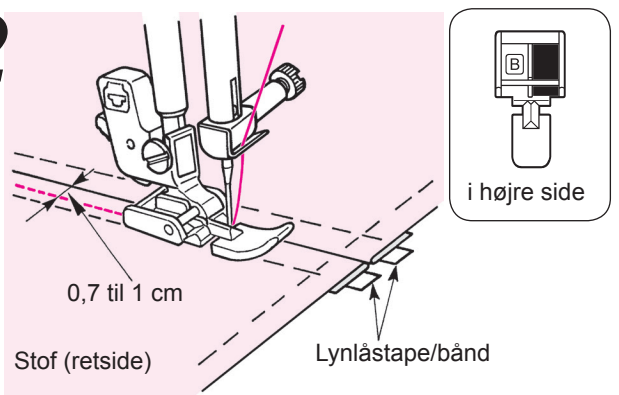
1



● **Ri lynlåsen fast til klædningsstykket.**

Åbn sømrummet. Anbring lynlåstænderne i enden af sømlijen og foretag hånd-rining. Træk skyderen opad.

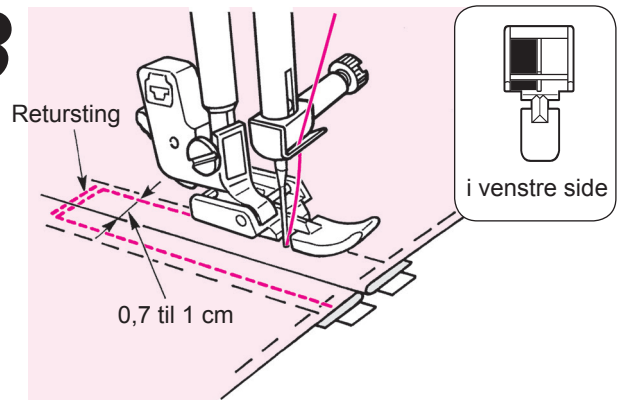
2



● **Sy den venstre side af lynlåsen på sømrummet med start fra åbningens nederste del og opad.**

Sy i en afstand på 0,7 til 1 cm fra sømlijen.

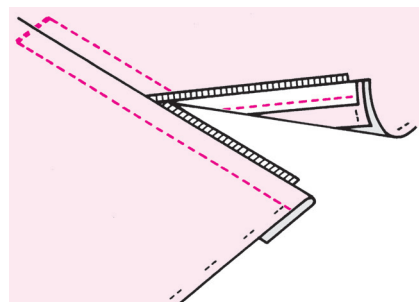
3



● **Sy den højre del af lynlåsen.**


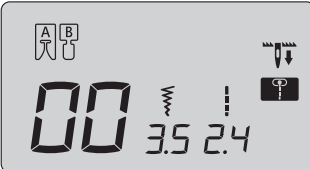
Sy et par retursting. Sy den anden side i en afstand på 0,7 til 1 cm fra sømlijen.

4



● **Fjern kun ri-stingene.**

Rynkning og samling

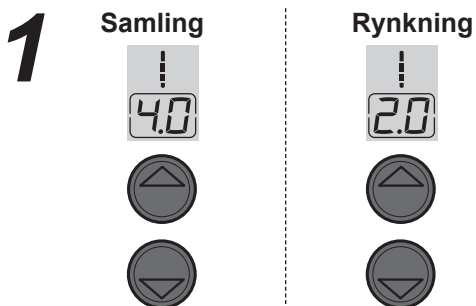
 	Mønster nr.	Nyttesøm 00
	Trykfod	Standard trykfod (A)



OBS.

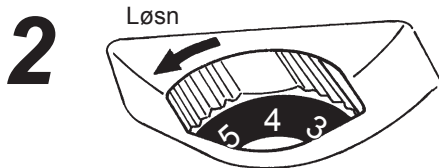
Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

- ★ Rynkning: som for eksempel på skjortens skulderlinje og nederdelens talje, hvorpå rynkning er usynlig.
- ★ Samling: som for eksempel i tilfælde af skuldresømme og flæse på en nederdel.

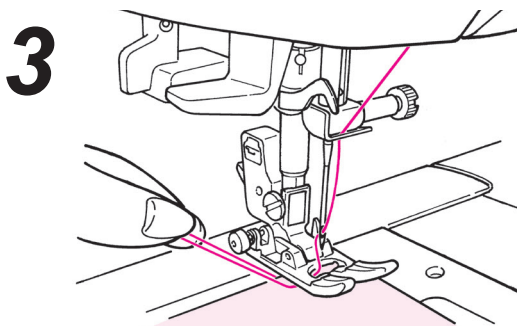


● Ændr stinglængde.

Indstil 3.0 - 4.0 for samling og 1.5 - 2.0 for rynkning.

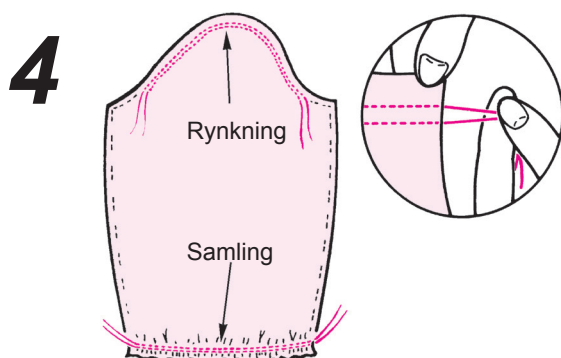


● Løsn overtrådens spænding.





● Start syning.

Efterlad ca. 5 cm af overtråden og undertråden både ved i starten af sømmen og i slutningen af sømmen og sy en parallel linje.



● Træk den lavere tråd med hånden for at krympe stoffet.

Syning af bieser

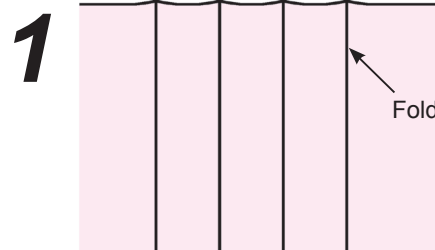
 	Mønster nr.	Nyttesøm 00
	Trykfod	Standard trykfod (A)



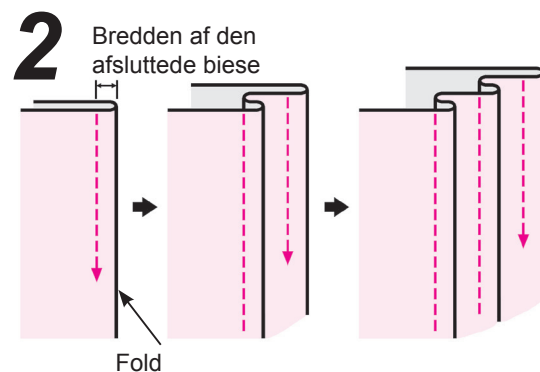
OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

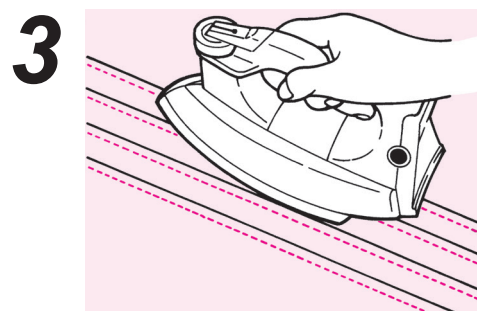
Denne sting anvendes til påsyning af applikationer på forside af bluser og/eller forklæder, mv.



● Stryg folderne på bieserne.



● Sy folderne en efter en og forsøg at undgå, at de udvider sig.



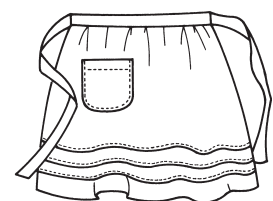
● Efter endt syning vendes bieserne om og stryg dem.

● Anvendelseksempel


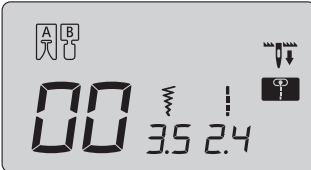
● Bluse



● Forklæde



Kantsøm

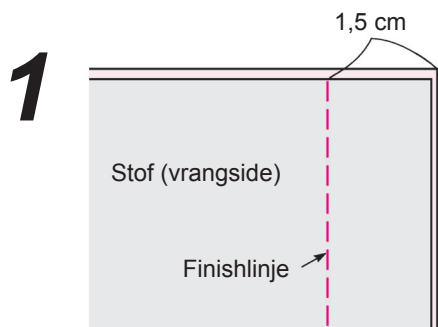
 	Mønster nr.	Nyttesøm 00
	Trykfod	Standard trykfod (A)



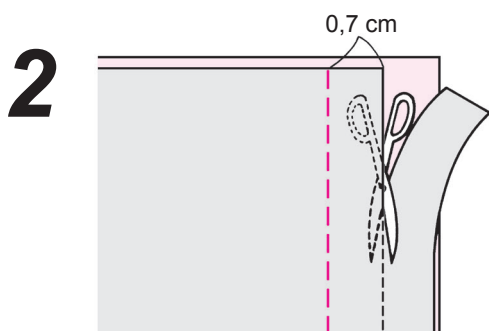
OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

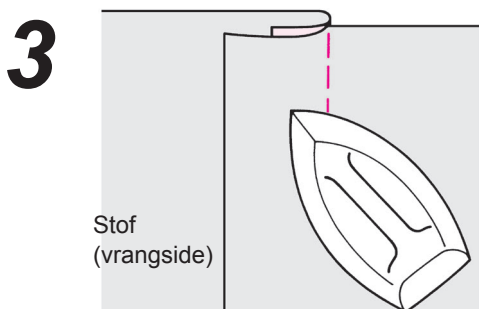
Denne søm anvendes til sikring af kanter.



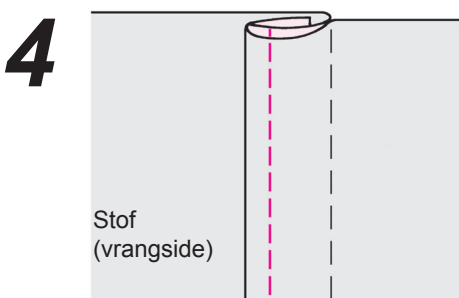
- Læg stoffet sammen og sy.



- Klip halvdelen af sømrummet væk.





- Åbn stoffet fra finishlinjen og fold sømrummet sammen og stryg.



- Svøb det kortere sømrum med det længere sømrum og sy foldens kant.


Dekorative sting

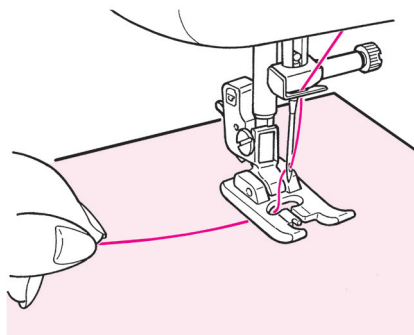
 	Mønster nr.	1-punkts 00-39
	Trykfod	Manuel knaphulsfod (I)



OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

- Efter du har valgt et mønster tryk på hukommelsesknappen MEM MEM , således at 1-punkts sting kan sys. Hvis du ikke trykker på hukommelsesknappen, vil maskinen sy stingmønsteret uafbrudt.



- Anbring stoffet under trykfoden og start syning.

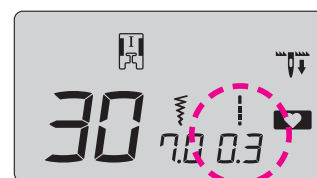
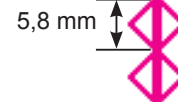
■ Visning af længden på én cyklus

Selv om længden på én cyklus for den dekorative sting bliver vist, skal den udelukkende betragtes som en referencelængde, idet den altid varierer alt efter stoffet og tråden.

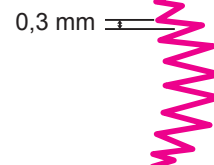
Eksempel)





Længden på én cyklus bliver vist.



Mønsterets stinglængde bliver vist.

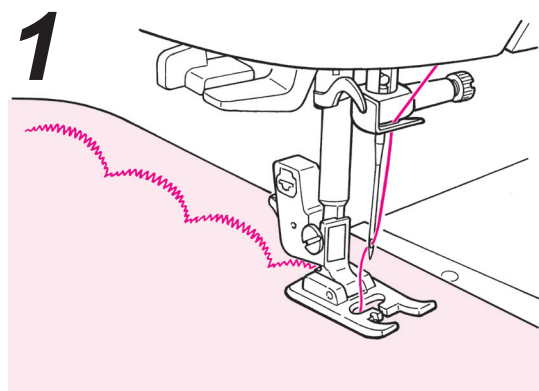


Muslingesøm

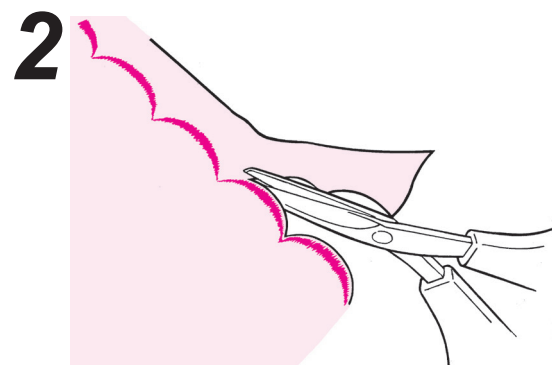
 	Mønster nr.	1-punkts 30
	Trykfod	Manuel knaphulsfod (I)

 OBS.	Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.
---	--

Denne sting anvendes til dekorative kanter på duge, blusekraver, mv.




- For at holde mønsteret i ubeskadiget stand efterlad passende margin og sy på kanten af stoffet.



- Klip det syede stof forsigtigt, således at stingene ikke klippes over med saksen.

* Justér stinglængden af de dekorative sting alt efter det stof, der skal sys.
Syning i tykke stoffer kan medføre fastklemning.

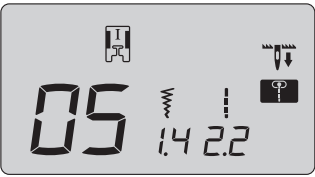
Quilt

 	Mønster nr.	Nyttesøm 30-39
	Trykfod	Manuel knaphulsfod (I)

 OBS.	Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.
---	--

En dekorativ sting giver et dekorativt udseende til sammenføjning af patchworkstykker. Det anbefales, at du bruger en dekorativ tråd såsom f.eks. en broderitråd.

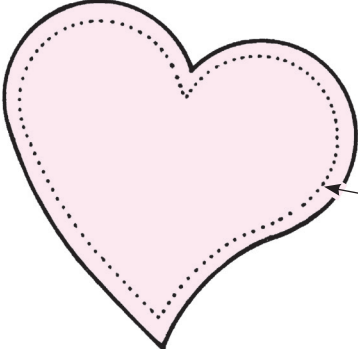
Applikationer

 	Mønster nr.	Nyttesøm 05
	Trykfod	Manuel knaphulsfod (I)

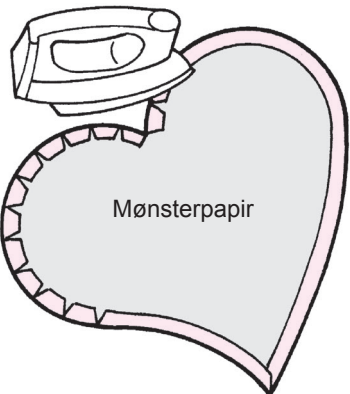
 OBS.	Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.
---	--

For at gøre en søm mindre iøjnefaldende kan en applikation påsys.

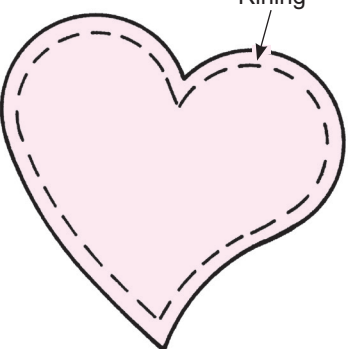
- 1**


 - Klip applikationsstoffet m. et sømrum på 3-5 mm.

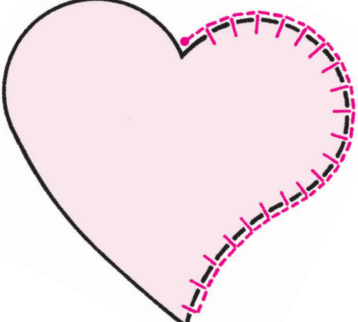
- 2**


 - Læg mønsterpapiret på stoffets vrangside og fold sømrummet på finishlinjen.
 - Læg applikationsstoffet på basisstoffet. Fastgør det midlertidigt ved hjælp af risting sting eller med lim.

- 3**


 - Drej håndhjulet mod dig selv og start syning langs ydersiden af applikationsstoffet.
Efter at du starter syning, vil maskinen automatisk sy 3 hæftesting.
* Ved syning af skarpe kurver skal nålen holdes nede i stoffet. Løft dernæst trykfoden, ændr syretning og sy langsomt.

- 4**


 - En låsesting i slutningen af en søm.
Tryk på retursynings knappen og maskinen vil automatisk sy 3 hæftesting. Det anbefales, at hæftesting udføres på applikationsstoffets yderside.
* Sædvanligvis bruges nålens midterste position til applikationssting, men den venstre eller højre position ligeledes kan bruges.
Ændring af nålens position: Se side 24.

Syning af bogstaver og 1-punkts mønster

	Mønster nr.	1-punkts 00-39 Bogstaver 00~99
	Trykfod	Manuel knaphulsfod (I)

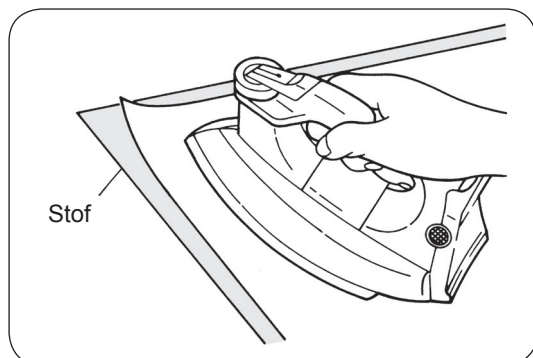


OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

■ Forberedelse til syning

(for at sy et mønster pænt, brug mellemlægsstof og start med at udføre et par prøvesting.)

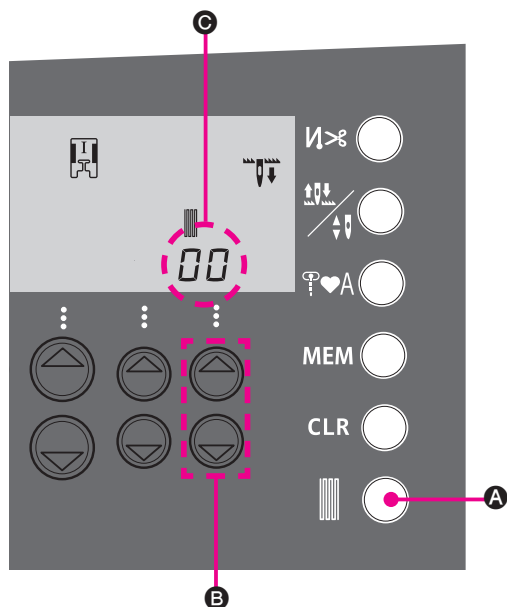


Brug et strygejern for at hæfte det smeltbare mellemlægsstof på stoffets vrangside.



* Hvis en stinglængde er for smal, kommer undertråden op i stoffets forside og/eller stingene kan gå i stå.

Husk derfor at lave en prøvesyning inden du starter syning.

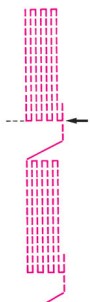
■ Prøvesyning



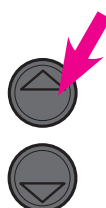
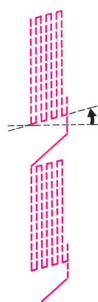
Idet mønsteret kan være deformeret alt efter hvilken type og tykkelse af stof og smeltbar interlining der bruges, husk at lave en prøvesyning med anvendelse af samme stof og interlining.

1. Tryk  knap **A**.
2. Sæt et stykke stof og en tråd, der skal anvendes til prøvesyning.
3. Tjek resultatet. Er det ikke tilfredsstillende, ændr tallet **C** ved hjælp af knap til justering af stinglængde **B**. Der kan vælges tallene i intervallet fra "-30" til "+30".
4. Efter at  knap **A** trykkes igen, vender skærmen tilbage til normal.

Korrekt form

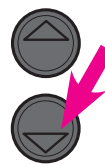
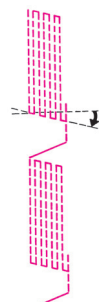


Når højre side er højere end venstre side



Tryk på "  " og justér.

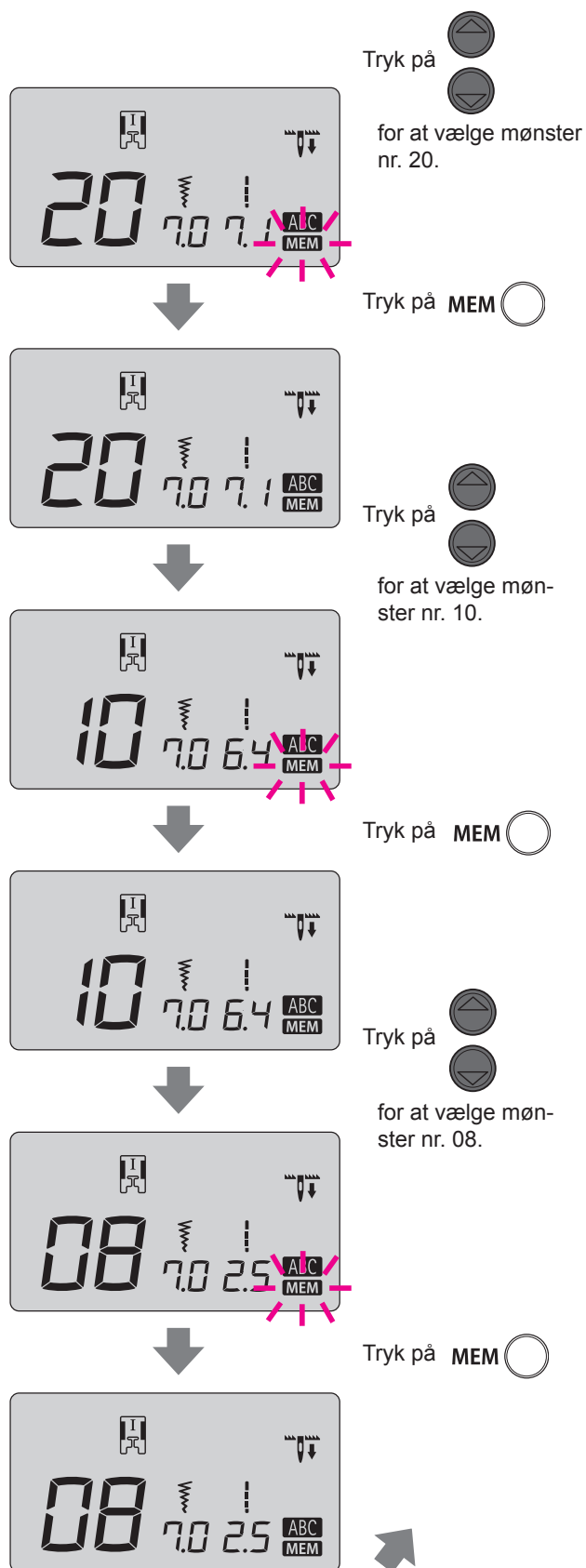
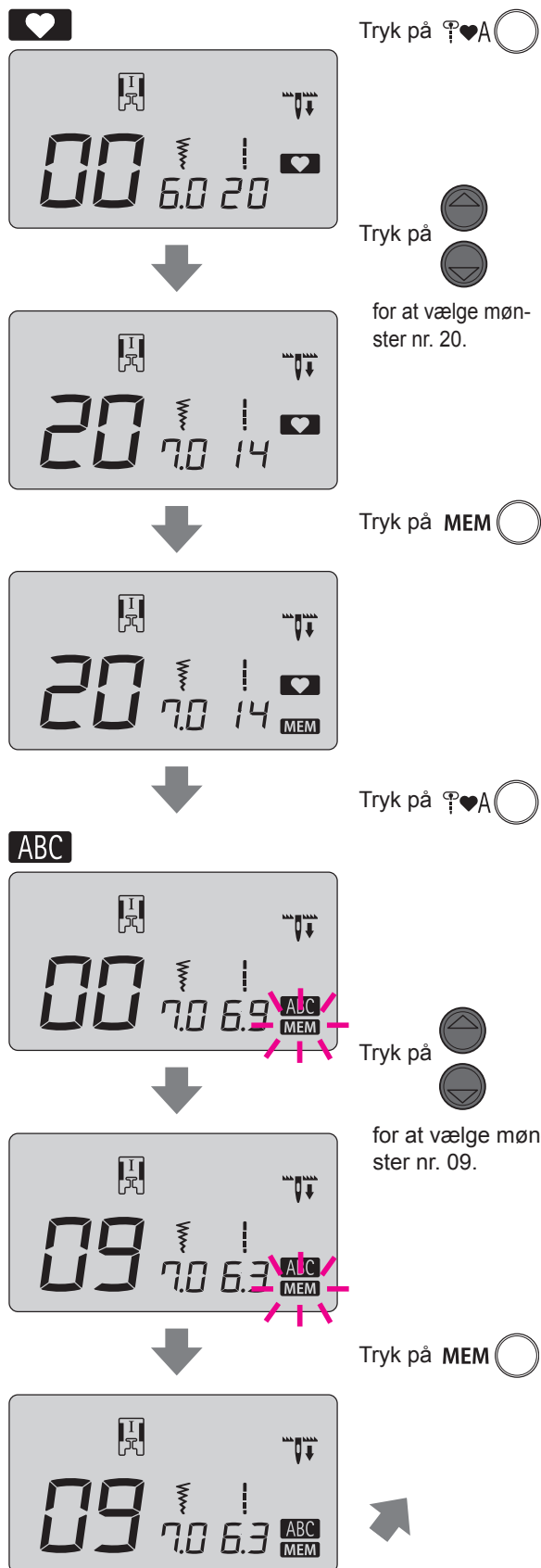
Når højre side er lavere end venstre side

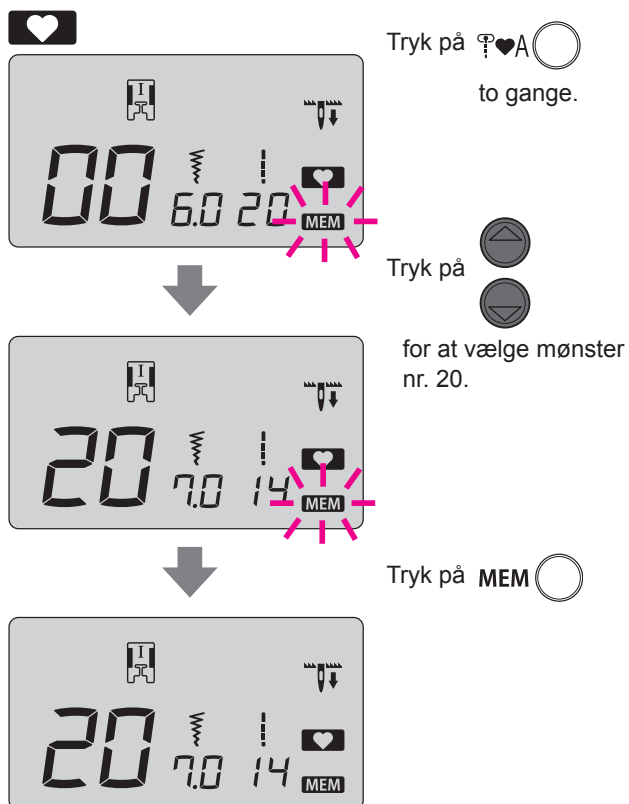


Tryk på "  " og justér.

■ Valg af mønster (bogstaver)

Eksempel





Ønsker du at ændre størrelsen af mønsteret (bogstaverne)

Sæt cursoren på det ønskede mønster (bogstav). Højden og bredden ændres på følgende måde:

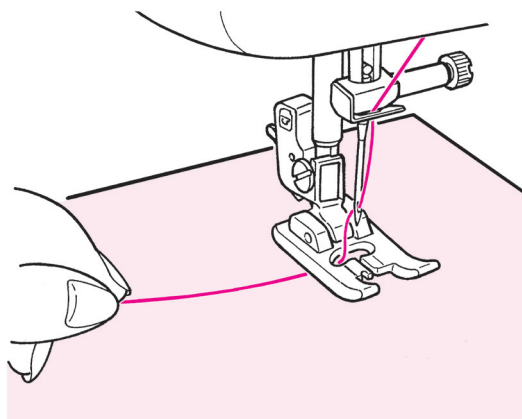
Højde: med knap til justering af zigzag bredde
 Brede: med knap til justering af stinglængde

Op til 70 bogstaver og 1-punkts mønstre kan gemmes i hukommelsen.

● Deleting Letters and patterns in the memory

Et tryk på "Clear" knappen medfører, at alle mønstre - fra det sidst gemte til det først gemte - slettes.
 Hold knappen nedtrykket for at slette alle mønstre, der er gemt i hukommelsen.

■ Syning af et mønster (bogstaver)



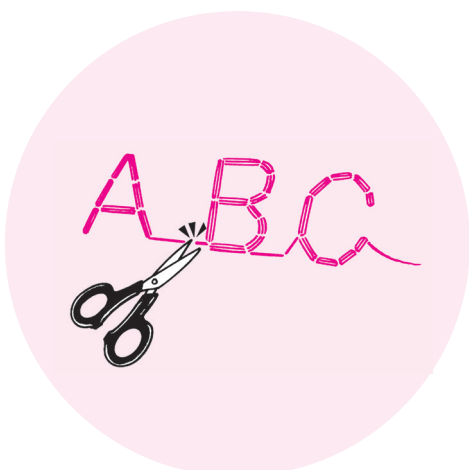
Anbring stoffet under trykfoden og start syning.

Maskinen stopper automatisk i slutningen af en søm.

Bemærkninger:

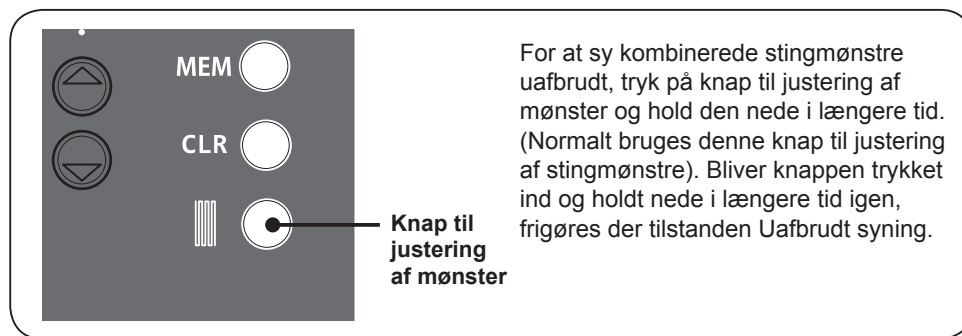
1. Bemærk, at syhastigheden varierer afhængigt af hvilket stingmønster (bogstaver) der skal sys.
2. Er det automatiske trådklip brugt under syning, starter maskinen at sy forfra.
3. Ved syning af tætte sting kan stingene gå i stå, hvis stinglængden er utilstrækkelig.

■ Afklipping af trådender ved hopsting



Klip den overskydende tråd på stoffets forside væk med saksen.

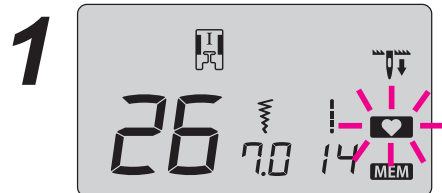
■ Uafbrudt syning af kombinerede stingmønstre




Eksempel: i tilfælde af, at



sys uafbrudt 5 gange



Efter at mønstrene gemmes i hukommelsen tryk på knap til justering af mønster og hold den nede i længere tid. Dernæst starter  at blinke.

2 Start syning.



Ved syning af det kombinerede mønster for 5. gang tryk på knap til justering af mønster og hold den nede i længere tid. Symaskinen vil stoppe efter at det sidste mønster er syet for 5. gang.

* Starter du syning uden at indstille funktionen uafbrudt syning ved at trykke på knap til justering af mønster og holde den nede i længere tid igen, vil maskinen stoppe efter at det sidste stingmønster er syet.

Kort om valgfrie tilbehørsdele (Ekstraudstyr)

Optimér din hjemmesyning!

Køb nedenstående artikler i butikken, hvor du køber vores produkter.

- **Rullesøm fod**

Stofkanten bliver sømmet mens den rulles under. Anvendes til indersiden af skjorter, bluser, flæser samt lommetørklædets kant.

- **Trykfod til quiltning (af transparent type)**

Denne trykfod anvendes til frihånds quiltning. Trykfoden kan også anvendes til Zigzag sting.

- **Trykfod til isyning af knapper**

Denne trykfod anvendes til isyning af knapper i klædningsstykker.

- **Snorfod og broderifod**

Disse trykfødder anvendes til frihånds quiltning og sammensyning af snore.

- **Trykfod til påsyning af perler**

Denne trykfod anvendes til påsyning af perler, glasperler og tykke snore.

- **Glat trykfod**

Denne trykfod anvendes til skridsikre stoffer, såsom f.eks. vinyl og satinsting.

- **Trykfod med en guide**

Idet der på trykfoden er påført mærkninger, som angiver en afstand på 2 mm, bruges disse mærkninger som en guide.

- **Øjestanser**

Anvendes til stansning af huller i det runde område af nøglehul knaphul.

- **Stingplade til stikke sting**

Denne stingplade skal anvendes sammen med patchwork trykfod for bedre sting kvalitet.

- **Det ekstra store sy-bord**

Til syning af store projekter, såsom f.eks. quilttæpper, mv.

- **Bindetrykfod**

Det er muligt at anvende taper, såsom f.eks. bias tape på fire folder.

- **Trykfod med åben tå**

Denne trykfod anvendes til påsyning af applikationer og syning af dekorative sting.
(Den forreste del af trykfoden er åben for bedre synlighed af det syede element).

- **Sømfod til zigzag sting**

Stofkanten bliver sømmet med anvendelse af zigzag sting mens den rulles under.
Anvendes til indersiden af skjorter, bluser, flæser samt lømmetørklædets kant.

- **Kantsyningsfod**

Denne trykfod anvendes til patchwork, til syning af centerlinien af de sammenføjede stoffer med anvendelse af trykfodens midterste guide.

- **Trykfod til quiltning (af åben type)**

Denne trykfod anvendes til frihånds syning. I det trykfodens forreste del er åben, kan man se nålens indgangspunkt.

- **Overtransportør**

Denne trykfod anvendes til stoffer, der er svære at fremføre, såsom f.eks. strikstoffer, jersey, vinyl, kunstlæder og læder eller til quiltning.

- **Trykfod til påsyning af applikationer**

Idet trykfodens forreste og bagerste del er korte kan man problemfrit flytte stoffer i kurver. Stoffer er ligeledes synlige, da trykfoden er transparent.

- **Quiltfod**

Denne trykfod anvendes til quiltsting (frihånds quiltning).

- **Snorfod (til 3 snore)**

Det er muligt at påsy 1-3 snore med anvendelse af zigzag sting eller dekorativ sting.

- **Patchwork trykfod**

Denne trykfod anvendes til patchwork sting.

- **Trykfod til usynlig lynlås**

Idet en søm ikke findes på stoffets retside, kan åbningen afsluttes med stofkanterne, der er nydeligt afsluttet.

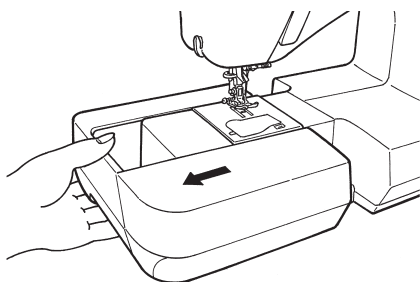
- **Quiltguide**

Det er en guide til syning af linjer m. samme afstand.

Valgfri tilbehørsdel (Ekstraudstyr)

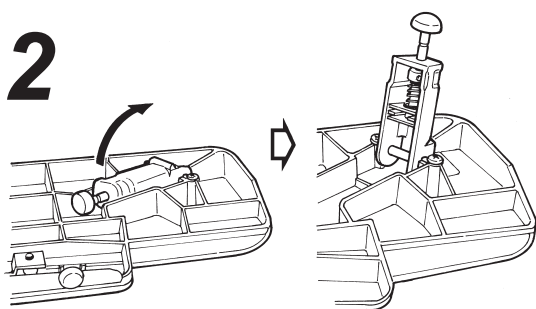
Montering af det ekstra bredde/ store sy-bord

1



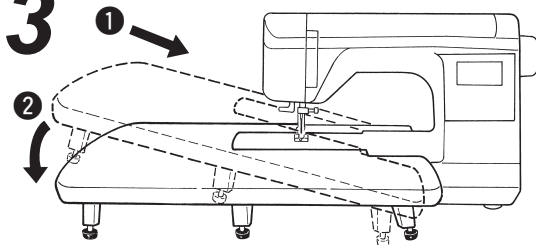
- Fjern tilbehørsæskan.

2



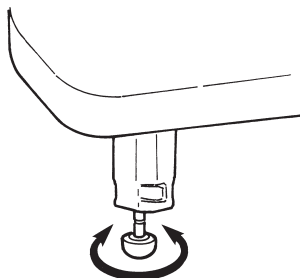
- Åbn benene for det ekstra bredde/store sy-bord indtil de blokeres sikkert i stoppositionen.

3



- Fastgør sy-bordet til symaskinens krop.
Montér det på maskinens friarm.

4






- Justér benenes længde, således at øverste overflade befinder sig i højde med symaskinens krop.

! OBS.

- * Anbring ikke tunge stoffer på det ekstra brede bord.
- * Flyt ikke på symaskinen med det ekstra brede sy-bord påmonteret.

Valgfri tilbehørsdel (Ekstraudstyr)

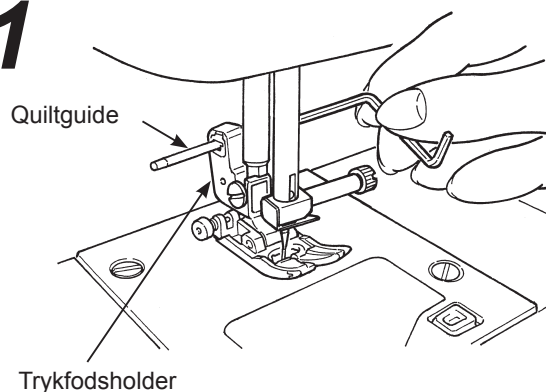
Brug af quiltguide

	Mønster nr.	Nyttesøm 00, 03
	Trykfod	Standard trykfod (A)
		

! OBS.

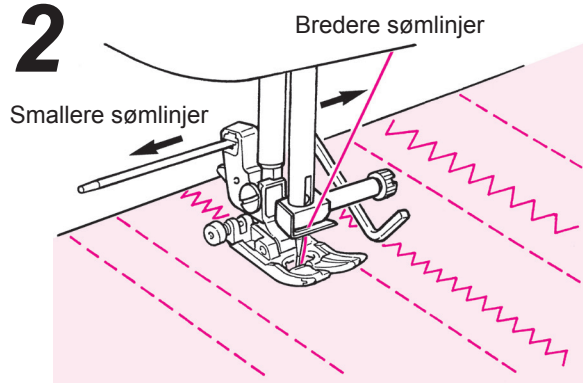
Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

1



- Sæt quiltguiden ind i rillen på trykfodsholderen.

2



- Sy ved at følge stingene m. quiltguidens spids.
Afstanden mellem sømlinjerne kan justeres frit.

Valgfri tilbehørsdel (Ekstraudstyr) "Quilt in ditch" metode

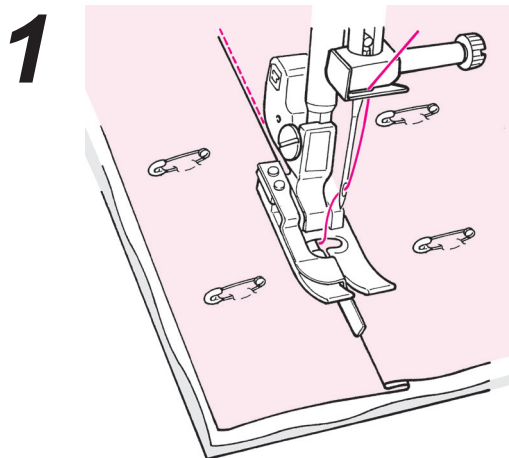
	Mønster nr.	Nyttesøm 00
	Trykfod	Kantsyningsfod (R)



OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

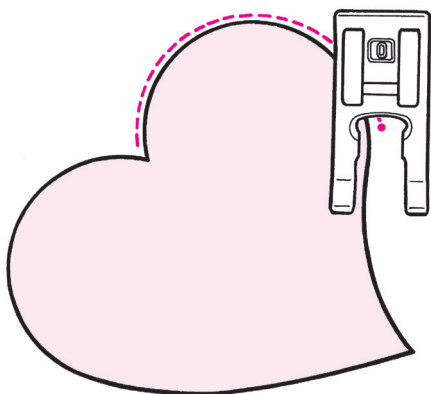
Anvendes til quiltning af kanterne på patchwork og applikationer. Maskinen vil sy den lavere (tyndere) del af stoflagene. Som følge heraf vil stingene ikke være synlige og designen får et 3 D udseende eller bliver fremhævet.



- Hæft det øverste stoflag med patchwork og/eller applikation, quilt bomuld og det nederste stoflag ved hjælp af en knappenål eller risting sting.

2

- Anbring trykfodens guide langs folden og sy. Nålen går ind i stoffet bag guiden, således at foldens kanter kan sys.
* Kan de ønskede punkter ikke sys, justér nålens position.
Ændring af nålens position: se side 24



★ Usynlig quiltning af kurver

Brug en manuel knaphulsfod (I) eller åben tå trykfod (O). Sy kurver ved meget tit at løfte trykfoden og ændre syretningen. Dette kan også gøre ved frihånds quiltning med anvendelse af quiltfod (Se side 48)

Valgfri tilbehørsdel (Ekstraudstyr) Quiltning (stikke sting)

	Mønster nr.	Nyttesøm 00
	Trykfod	Overtransportør (N)

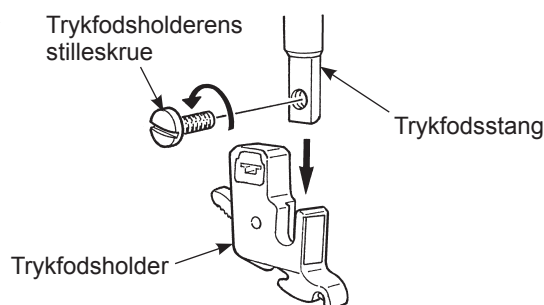


OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

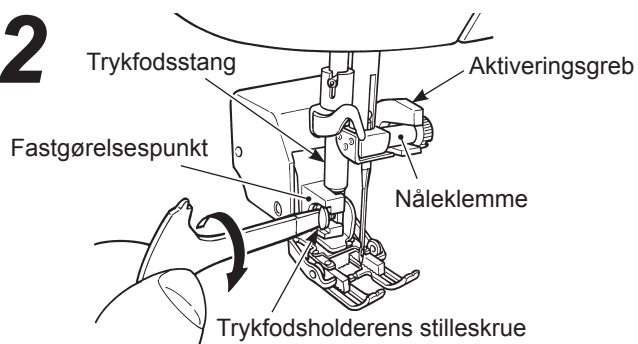
Quiltning består i syning af det øverste stoflag med quilt bomuld inde imellem og det nederste stoflag på undersiden. Anvendes der en overtransportør, fører maskinen både det øverste og det nederste stoflag frem sammen på samme tid, således at stoffet ikke forskydes.

1



- Hæft det øverste stoflag med patchwork og/eller applikation, quilt bomuld og det nederste stoflag ved hjælp af en knappenål eller ri-sting.

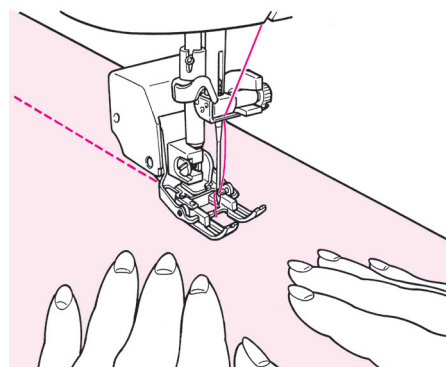
2



- Montér overtransportøren.



Løft trykfodsstangen. Løsn trykfodsholderens stilleskrue og fjern trykfodsholderen. (Se side 12). Sæt aktiveringsgrebet på nåleklemmen, sæt fastgørelsespunktet ind i (på) trykfodsstangen og spænd trykfodens stilleskrue.

3



- Anbring hænderne på begge sider af trykfoden og sy ved at trække i stoffet udad.
* Sy med lav til medium syhastighed.

Quiltning (frihånds quiltning)

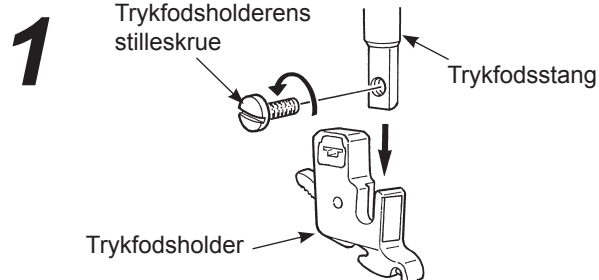
  00 3.5 2.4	Mønster nr.	Nyttesøm 00
	Trykfod	Quiltfod (Q)



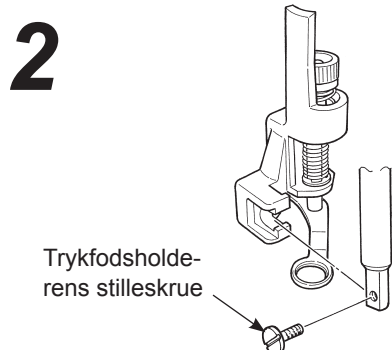
OBS.

Sluk på afbryderknappen inden trykfoden udskiftes.

Frihånds quiltning består i, at stoffet flyttes frit i nogen som helst retning uden at symaskinens transportør bruges. Er transportøren sænket (knap til sænkning af transportør) er det muligt at sy forskellige kurver og/eller i alle mulige retninger ved at flytte stoffet manuelt.



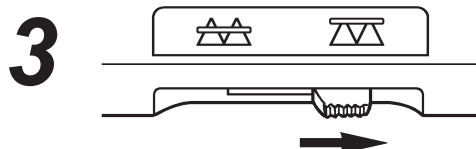
- Hæft det øverste stoflag med patchwork og/eller applikation, quilt bomuld og det nederste stoflag ved hjælp af en knappenål eller ri-sting.



● Montér quiltfod.

Løft trykfodsstangen. Løsn trykfodsholderens stilleskrue og fjern trykfodsholderen.

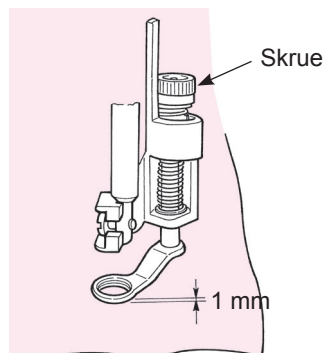
(Se side 12). Montér quiltfoden og spænd trykfodens stilleskrue.



- Drej knap til sænkning af transportør til højre.

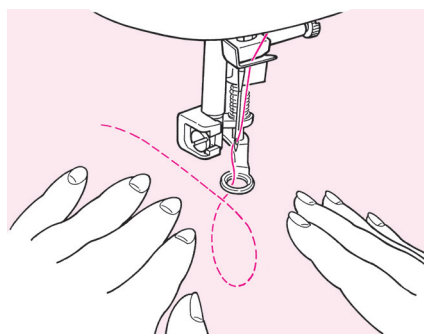
Transportøren er sænket.

4



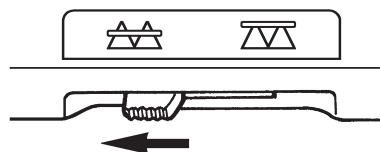
- Anbring stoffet under trykfoden og sænk trykfoden.
- Justér trykfodens højde afhængigt af stoffets tykkelse ved hjælp af en skrue.
Hvis højden udgør 1 mm fra stoffets overflade, er det nemmere at flytte stoffet problemfrit.

5



- Hold stoffet med begge hænder og flyt det uden at lade, at det løsnes. Målstinglængden er 1,5 - 2,0 mm.

6



- Efter endt frihånds quiltning, drej knap til sænkning af transportør til venstre igen. Transportøren er løftet og aktiveres så snart maskinen starter at sy.

Tips

● Hæftning af sting/sømme

1. I begyndelsen af sømmen skal undertråden på det øverste stoflag trækkes op. Hold både nålen og undertrådene sammen og sy 3 sting på samme punkt. Flyt dernæst stoffet i hvilken som helst retning. På den måde ser stingene på stoffets vrangside nydeligt.
2. I slutningen af sømmen sy 3 sting på samme punkt og stop.

● Syning af sting med samme stinglængde

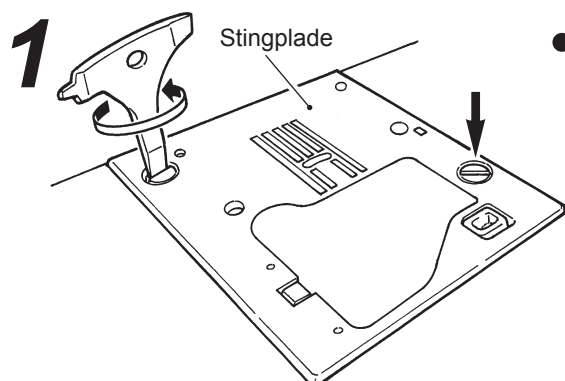
1. Hvis trykfodskontrol bruges, kan man føre stoffet frem med begge hænder og flytte frit rundt med stoffet.
2. Start med at sætte hastighedskontrollen på medium eller medium lav hastighed, tryk hastighedskontrollen helt ned og flyt stoffet.
 - bliver stingene for store, skal hastighedskontrollen sættes på "hurtigere"
 - bliver stingene for små, skal hastighedskontrollen sættes på "langsommere".

☆ Ved udførelse af frihånds quiltning m. zigzag sting med anvendelse af en quiltfod (af transparent type) - din forhandler har den, som valgfrit tilbehør.

Vedligeholdelse af symaskinen

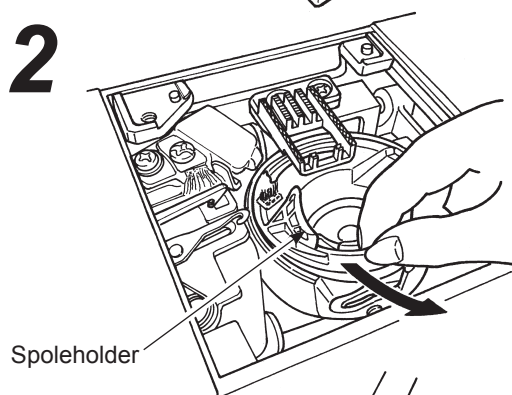
Ophobning af fnuller og/eller snavs kan medføre fejlfunktion i symaskinen. Symaskinen skal derfor rengøres regelmæssigt.

⚠ OBS.	Sluk på afbryderknappen inden stingpladen og spoleholderen fjernes.
---------------	--

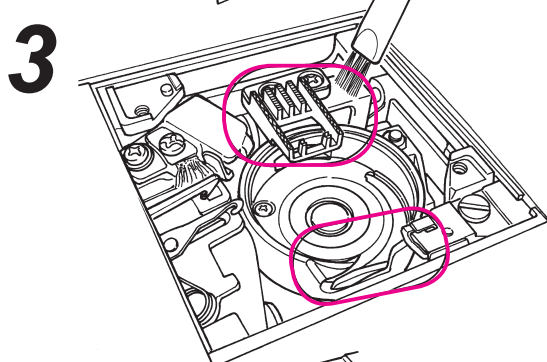


● **Fjern stingpladen.**

Fjern nålen og trykfoden. Fjern dernæst stingpladen ved hjælp af den T-formet skruetrækker.

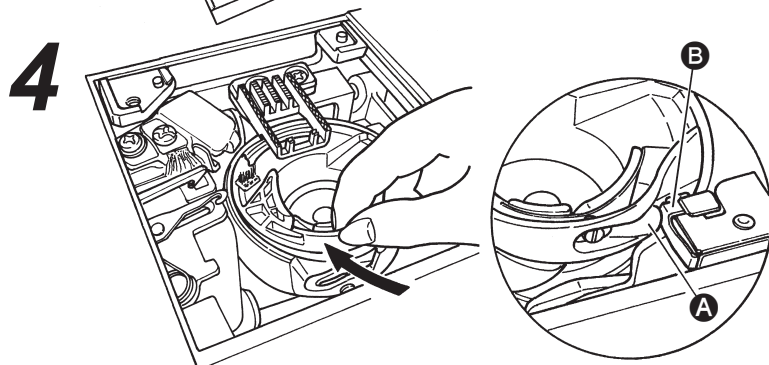


● **Fjern spoleholderen.**



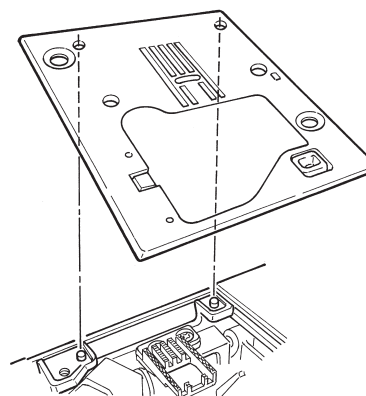
● **Fjern fnuller og snavs.**

Fjern fnuller og snavs rundt om transportøren og spoleholderen med en rengøringsbørste.



● **Montér spoleholderen.**

Montér spoleholderen, således at punkterne **A** og **B** rører ved hinanden.



● **Montér stingpladen.**

I forbindelse med montering af stingpladen, justér positionsnålene med hullerne i stingpladen.

FEJLFINDING

I tilfælde af svanskeligheder kontrollér, at anvisningerne følges nøjagtigt.

Hvis problemet ikke forsvinder, kan nedenstående anvisninger hjælpe dig med at få det løst.

Problem	Årsag (Grund)	Løsning	Reference side
<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen stopper pludselig at sy. (I tilfælde af, at håndhjulet kan drejes manuelt). 	<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen syr uafbrudt med lav syhastighed. (Maskinen er udstyret med en mekanisme, som automatisk afbryder strømfor syningen for at modvirke overhedning af motoren) 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk for maskinen og vent et øjeblik (ca. 10 min.) Sikkerhedsmekanismen bliver nulstillet og maskinen vender tilbage til normal. 	3
<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen stopper under syningen. (Håndhjulet drejes med stort besvær) 	<ul style="list-style-type: none"> • Hvis tråden er sammenfiltret og/eller nålen er bøjet vil det medføre, at motoren blokeres, sikkerhedsmekanismen arbejder uafbrudt og maskinen stopper et sy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern årsagen/årsagerne til sammenfiltring af tråden. • Kontrollér, at nålen ikke er bøjet. * Sluk for maskinen inden nålen kontrolleres. 	- 18
<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen stopper efter at et par sting er syet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ved en forholdsvis lav stuetemperatur og/eller sammenfiltring af tråden eller i tilfælde af, at motoren er overbelastet vil sikkerhedsmekanismen arbejde og maskinen stoppe, således at den ikke overhedes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Efterlad maskinen i det lokale, hvori den skal arbejde, således at den tilpasser sig stuetemperaturen. • Fjern årsagen/årsagerne til sammenfiltring af tråden. 	3 -
<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen kører ikke jævnt efter tænding. 	<ul style="list-style-type: none"> • Trykfoden er sat i øverste stilling. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sænk trykfoden og start syning. 	9
<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen kører ikke jævnt, selv om knappen start/stop er tændt. (I tilfælde af, at slyset stadigvæk er tændt) 	<ul style="list-style-type: none"> • Nålen rammer trykfoden, fordi en forkert trykfod er blevet monteret. • Nålen er faldet ind i krogområdet og forsøgte at starte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brug passende trykfod afhængigt af det valgte stingmønster. • Træk nålen ud af krogområdet. 	- -
<ul style="list-style-type: none"> • Nålen knækker. 	<ul style="list-style-type: none"> • Der sys i et tykt stof med en tynd nål. • Nålen er ikke indsat fuldstændigt. • Nålens stilleskrue er ikke spændt korrekt. • Den anvendte trykfod passer ikke til det pågældende mønster. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér kombination af stof, tråd og nål. • Kontrollér nålens fastgørelse • Spænd nålens stilleskrue korrekt. • Kontrollér kombination af stingmønster og den trykfod, der skal anvendes. 	18 18 18 -
<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen støjer eller der høres hylelyd under syning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Lommeuld eller snavs har ophobet sig i transportøren. • Lommeuld eller snavs har ophobet sig i krogen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Rengør transportørområdet. • Rengør krogområdet. 	49 49
<ul style="list-style-type: none"> • Symaskinen vil ikke føre stoffet frem. 	<ul style="list-style-type: none"> • Stinglængden er sat på "0". • Der sys et blødt stof, såsom f.eks. håndklæder. • Maskinen er sat i en tilstand, hvori transportøren er sænket (knap til sænkning af transportør er drejet til højre) 	<ul style="list-style-type: none"> • Når stingmønsteret vælges påny, vender maskinen tilbage til standardindstillingen. • Sæt stinglængden til 3-5. • Drej knap til sænkning af transportør til venstre. 	24 - 19

Problem	Årsag (Grund)	Løsning	Reference side
<ul style="list-style-type: none"> Nålen kan ikke trådes (I tilfælde af, at nåletråderen ikke drejer) Nåletråderens krog kommer ikke igennem nåleøjet. 	<ul style="list-style-type: none"> Nålen er ikke sat i øverste position (Er nålen ikke sat i øverste position, vil nåletråderen ikke dreje). Dette har til formål at modvirke beskadigelse af krogen. Nålen er ikke indsat fuldstændigt. 	<ul style="list-style-type: none"> Drej håndhjulet og flyt nålen opad. Kontrollér nålens fastgørelse. 	<p>16</p> <p>18</p>
<ul style="list-style-type: none"> Nåletrådearmen drejer vender ikke tilbage til den oprindelige position og maskinen kan ikke dreje korrekt. (Det er tilfældet, når nåletråderens krog forbliver i nåleøjet.) 	<ul style="list-style-type: none"> Håndhjulet er blevet drejet tilfældigt, mens nåletrådearmen befinder sig i nederste position (ved trådning til nålen) 	<ul style="list-style-type: none"> Drej håndhjulet en smule væk fra dig (modsat syretningen) 	-
<ul style="list-style-type: none"> Maskinen vil ikke starte, selv om knappen start/stop er nedtrykket. 	<ul style="list-style-type: none"> Fodpedalen er aktiveret. 	<ul style="list-style-type: none"> Knappen start/stop aktiveres så snart fodpedalen fjernes. 	8
<ul style="list-style-type: none"> Tråden knækker. Sting springer over. 	<ul style="list-style-type: none"> Maskinen er ikke trådet korrekt. Der er en knude på tråden. Manuel trådspænding er ikke indstillet korrekt. Nålen er bøjet eller nålens spids er knækket. Nålen er ikke monteret korrekt. Spoling af undertråden er ikke korrekt. Spolen kan ikke dreje frit inde i krogholderen. Nålestørrelsen passer ikke til tykkelsen på tråden Trådgiveren er ikke trådet. 	<ul style="list-style-type: none"> Tråd maskinen om korrekt. Fjern knuden fra tråden. Justér trådspænding manuelt afhængigt af hvilket stof, der skal sys, og hvilken tråd, der skal bruges. Ændr nålen. Montér nålen korrekt. Kontrollér, at undertråden er sat korrekt. Kontrollér, at undertråden er spolet korrekt. Kontrollér en kombination af tråd og nål. Tråd maskinen om korrekt. 	<p>16</p> <p>-</p> <p>19</p> <p>18</p> <p>18</p> <p>15</p> <p>-</p> <p>18</p> <p>16</p>
<ul style="list-style-type: none"> Trådspændingen er ikke korrekt. 	<ul style="list-style-type: none"> Overtråden er trådet ukorrekt. Undertråden er trådet ukorrekt. Retningen for spolehætten passer ikke til spolen. 	<ul style="list-style-type: none"> Tråd maskinen om korrekt. Kontrollér, at undertråden er sæt korrekt. Montér spolehætten i korrekt retning. 	<p>16</p> <p>15</p> <p>16</p>
<ul style="list-style-type: none"> Sammentrækning. 	<ul style="list-style-type: none"> Stinglængden er for stor for let vægt stoffer. Nålespidsen er knækket. 	<ul style="list-style-type: none"> Reducér (afkort) stinglængden. Udskift nålen. 	<p>24</p> <p>18</p>

Øversigt over stingmønstre



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09



10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22



23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39



1-punkts mønstre

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19



20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39



Bogstaver/tal/symboler

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 @ ! ? & □ □ □ □ □ □ □ □ / : ;

76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99

Ä Å Æ à ä å è é ê ë Ç æ ç ì Ñ ñ Ö Ø ò ö ø Û ü ü

■ Specifikationsliste

Position	Specifikation
Ydermål	44.5 (B) X 29.2 (H) X 22.3 (D) cm
Ydermål m. beskyttelseskasse	48.0 (B) X 29.5 (H) X 24.0 (D) cm
Vægt (vægt m. beskyttelseskasse)	G220 9.4 KGS / 20.7 LBS
	G120 8.9 KGS / 19.6 LBS

JUKI®

JUKI CORPORATION

2-11-1, TSURUMAKI, TAMA-SHI,

TOKYO, 206-8551, JAPAN

PHONE : (81)42-357-2341

FAX : (81)42-357-2379

Copyright © 2015 JUKI CORPORATION

Alle rettigheder forbeholdt i hele verden.

